

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2089/88 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 1988 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές οξάλικου οξέος καταγωγής Ταϊβάν και Νότιας Κορέας 1
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2090/88 της Επιτροπής της 14ης Ιουλίου 1988 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως 4
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2091/88 της Επιτροπής της 14ης Ιουλίου 1988 περί καθορισμού των προμηθειών που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη 6
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2092/88 της Επιτροπής της 14ης Ιουλίου 1988 περί καθορισμού των ελάχιστων εισφορών κατά την εισαγωγή ελαιολάδου καθώς και των εισφορών κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιολάδου 8
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2093/88 της Επιτροπής της 14ης Ιουλίου 1988 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων 11
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2094/88 της Επιτροπής της 14ης Ιουλίου 1988 περί καθορισμού της ημερομηνίας λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή αιτήσεων περί ενισχύσεων για ιδιωτική αποθεματοποίηση, όπως προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1186/88 περί μεταβατικών μέτρων στηρίζεως του χοιρείου κρέατος στην Ισπανία 16
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2095/88 της Επιτροπής της 14ης Ιουλίου 1988 για τον καθορισμό των ποσών και των λεπτομερειών για τη μείωση της αξίας ορισμένων αποθεμάτων γεωργικών προϊόντων στη δημόσια παρέμβαση 17
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2096/88 της Επιτροπής της 14ης Ιουλίου 1988 για την προσωρινή αναστολή της πώλησης δουτύρου από δημόσιο απόθεμα δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2315/76 18
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2097/88 της Επιτροπής της 14ης Ιουλίου 1988 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3143/85 για τη διάθεση, σε μειωμένη τιμή, δουτύρου παρεμβάσεως που προορίζεται για την άμεση κατανάλωση υπό μορφή συμπυκνωμένου δουτύρου 19
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2098/88 της Επιτροπής της 14ης Ιουλίου 1988 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων 20

Περιεχόμενα (συνέχεια)

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2099/88 της Επιτροπής της 14ης Ιουλίου 1988 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων	24
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2100/88 της Επιτροπής της 14ης Ιουλίου 1988 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως	43
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2101/88 της Επιτροπής της 14ης Ιουλίου 1988 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της βύνης	47
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2102/88 της Επιτροπής της 14ης Ιουλίου 1988 για τροποποίηση, για δεύτερη φορά, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1965/88 περί καθιέρωσης εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή νωπών λεμονιών καταγωγής Αργεντινής	49
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2103/88 της Επιτροπής της 14ης Ιουλίου 1988 περί τροποποίησης του ποσού δάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης	50
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2104/88 της Επιτροπής της 14ης Ιουλίου 1988 περί τροποποίησης των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση	52
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2105/88 της Επιτροπής της 14ης Ιουλίου 1988 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη ...	54
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2106/88 της Επιτροπής της 14ης Ιουλίου 1988 περί καθορισμού του ποσού της μεταβλητής επιχορήγησης κατά τη σφαγή των προβατοειδών για τη Μεγάλη Βρετανία και των ποσών προς είσπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 5	56
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2107/88 της Επιτροπής της 14ης Ιουλίου 1988 περί καθορισμού των ποσών που εισπράττονται στον τομέα του βοείου κρέατος για τα προϊόντα που εξήλθαν από το Ηνωμένο Βασίλειο κατά την εβδομάδα από τις 13 έως τις 19 Ιουνίου 1988	59

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

88/388/ΕΟΚ:

- * Οδηγία του Συμβουλίου της 22ας Ιουνίου 1988 για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών στον τομέα των αρτυμάτων που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν στα τρόφιμα και των δασικών υλικών από τα οποία παρασκευάζονται

61

88/389/ΕΟΚ:

- * Απόφαση του Συμβουλίου της 22ας Ιουνίου 1988 σχετικά με την κατάρτιση, από την Επιτροπή, καταλόγου ουσιών και δασικών υλικών που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή αρωματικών υλών

67

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2089/88 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 11ης Ιουλίου 1988

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές οξαλικού οξέος καταγωγής
Ταϊβάν και Νότιας Κορέας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1984 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων, εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1761/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12,

την πρόταση της Επιτροπής που υποβλήθηκε μετά από διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της συμβουλευτικής επιτροπής που ιδρύθηκε με τον προαναφερόμενο κανονισμό,

Εκτιμώντας τα εξής:

A. Προσωρινά μέτρα

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 699/88⁽³⁾, η Επιτροπή υπέβαλε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ εισαγωγές οξαλικού οξέος καταγωγής Ταϊβάν και Νότιας Κορέας.

B. Μεταγενέστερη διαδικασία

- (2) Μετά την επιβολή του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη, από τα οποία, κυρίως, η καταγγέλουσα εταιρεία DAVSA, γνωστοποίησαν τις απόψεις τους σχετικά με αυτόν τον δασμό.

Ορισμένα μέρη ζήτησαν, επίσης, να ενημερωθούν σχετικά με τα γεγονότα και τις βασικές παρατηρήσεις βάσει των οποίων η Επιτροπή θα πρότεινε τη θέσπιση οριστικών μέτρων. Οι αιτήσεις αυτές έγιναν αποδεκτές.

Γ. Ντάμπινγκ

- (3) Μετά την επιβολή του προσωρινού δασμού δεν υποβλήθηκε κανένα νέο αποδεικτικό στοιχείο όσον αφορά το ντάμπινγκ. Ως εκ τούτου, τα αποτελέσματα

της έρευνας τα οποία αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 699/88 θεωρούνται ως οριστικά.

Δ. Ζημία

- (4) Δεν υποβλήθηκε κανένα νέο αποδεικτικό στοιχείο όσον αφορά τη ζημία που έχει προκληθεί στην κοινοτική βιομηχανία.

Συνεπώς, τα συμπεράσματα σχετικά με τη ζημία, τα οποία συνάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 699/88 επιβεβαιώνονται.

- (5) Κατά συνέπεια, το Συμβούλιο συμμερίζεται τη γνώμη της Επιτροπής κατά την οποία από τα γεγονότα, όπως έχουν οριστικά διαμορφωθεί, προκύπτει ότι η ζημία, που έχει προκληθεί από τις εισαγωγές οξαλικού οξέος καταγωγής Ταϊβάν και Νότιας Κορέας οι οποίες αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, πρέπει να θεωρηθεί ως σημαντική.

E. Συμφέροντα της Κοινότητας

- (6) Μετά την επιβολή του προσωρινού δασμού δεν ανακοινώθηκε καμία νέα πληροφορία όσον αφορά τα συμφέροντα της Κοινότητας και, συνεπώς, τα συμπεράσματα της Επιτροπής σχετικά με τα συμφέροντα της Κοινότητας, τα οποία συνάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 699/88, παραμένουν αμετάβλητα.

Υπό αυτές τις συνθήκες, η προστασία των συμφερόντων της Κοινότητας απαιτεί την επιβολή οριστικών μέτρων αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές οξαλικού οξέος καταγωγής Ταϊβάν και Νότιας Κορέας.

ΣΤ. Οριστικός δασμός

- (7) Ο σχετικός κλάδος της κοινοτικής βιομηχανίας καθώς και άλλα ενδιαφερόμενα μέρη προέβαλλαν το επιχείρημα ότι ο δασμός που πρέπει να εφαρμοστεί στο προϊόν καταγωγής Νότιας Κορέας δεν πρέπει να είναι, σε τελική ανάλυση, χαμηλότερος από το δασμό που εφαρμόζεται στο προϊόν καταγωγής Ταϊβάν, λόγω του γεγονότος ότι οι παραγωγοί/εξαγωγείς του κορεατικού προϊόντος δεν συνεργάστηκαν. Ορισμένα μέρη ανέφεραν μάλιστα, εν όψει των διαφορών που

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 30. 7. 1984, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 167 της 26. 6. 1987, σ. 9.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 72 της 18. 3. 1988, σ. 12.

διαπιστώθηκαν μεταξύ των στοιχείων τα οποία επαληθεύτηκαν και των στοιχείων που προκύπτουν από τις στατιστικές NIMEXE, ότι αν οι παραγωγοί/εξαγωγείς της Νότιας Κορέας είχαν συνεργαστεί πλήρως κατά τη διάρκεια της έρευνας, είναι πιθανότατο ότι τα στοιχεία που χρησίμευσαν για τον υπολογισμό του δασμού αντιντάμπινγκ που πρέπει να εφαρμοστεί στη Νότια Κορέα, όπως και τα στοιχεία που χρησιμοποιήθηκαν για τον υπολογισμό του δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται για την Ταϊβάν, έπρεπε επίσης να αναπροσαρμοστούν προς τα κάτω στις ίδιες αναλογίες, και ο υπολογισμός αυτός θα κατέληγε τότε σε δασμό αντιντάμπινγκ επί του προϊόντος της Νότιας Κορέας, συγκρίσιμο με το δασμό που εφαρμόζεται στο προϊόν καταγωγής Ταϊβάν.

Αφού εξέτασε όλα τα κατάλληλα στοιχεία που διέθετει, η Επιτροπή έκρινε ότι δεν μπορούσε να αποκλείσει με βεβαιότητα το γεγονός ότι αν οι παραγωγοί/εξαγωγείς της Νότιας Κορέας είχαν συνεργαστεί πλήρως κατά τη διάρκεια της έρευνας, τα στοιχεία που χρησιμοποιήθηκαν για τον υπολογισμό του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ θα ήταν δυσμενέστερα από τα στοιχεία που χρησιμοποιήθηκαν στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 699/88, και ότι το να γίνει δεκτό ότι ο δασμός επί του προϊόντος καταγωγής Νότιας Κορέας μπορεί να είναι χαμηλότερος από τον δασμό που καθορίστηκε για το προϊόν καταγωγής μιας χώρας της οποίας οι οικονομικοί φορείς συνεργάστηκαν κατά τη διάρκεια της έρευνας, θα αποτελούσε, κατά πάσα πιθανότητα, επιβράβευση της μη συνεργασίας και παροχή δυνατότητας καταστρατήγησης του δασμού.

Για αυτούς τους λόγους, θεωρήθηκε εύλογο να καθοριστεί το ύψος του οριστικού δασμού που πρέπει να εφαρμοστεί στο προϊόν καταγωγής τόσο Ταϊβάν όσο και Νότιας Κορέας, στο ύψος του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε στο προϊόν καταγωγής Ταϊβάν, δηλαδή στο 20,21 % της καθαρής τιμής του εν λόγω προϊόντος ελεύθερου στα σύνορα της Κοινότητας.

Z. Ανάλυση υποχρεώσεων

- (8) Η Uranus Chemicals Co Ltd, Hsin Chu, Ταϊβάν, αφού ενημερώθηκε ως προς την επιβεβαίωση των κυριότερων συμπερασμάτων της προκαταρκτικής έρευνας όσον αφορά το προϊόν καταγωγής Ταϊβάν, ανέλαβε υποχρέωση ως προς τις εξαγωγές της προς την Κοινότητα.

Αυτή η ανάλυση υποχρέωσης θα έχει ως κύριο αποτέλεσμα την αύξηση των τιμών εξαγωγής προς την Κοινότητα σε ένα επίπεδο το οποίο η Επιτροπή θεώρησε ικανοποιητικό για να εξαλειφθεί η ζημία που οφείλεται στις εν λόγω εισαγωγές, λαμβανομένων υπόψη, αφενός, του επιπέδου των τιμών αυτών των εισαγωγών και αφετέρου, του περιθωρίου κατά το οποίο αυτές οι τιμές ήταν χαμηλότερες από την κατώτατη τιμή στο εσωτερικό της Κοινότητας που

μπορεί να εξασφαλίσει σε έναν αποτελεσματικό κοινοτικό παραγωγό επαρκές εισόδημα ώστε να μπορεί να συνεχίσει τις δραστηριότητές του.

Η Επιτροπή αποδέχτηκε αυτήν την ανάληψη υποχρέωσης και, συνεπώς, περάτωσε τη διαδικασία χωρίς την επιβολή δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές του εν λόγω εξαγωγέα.

H. Είσπραξη του προσωρινού δασμού

- (9) Λόγω της σοβαρότητας του ντάμπινγκ και της ζημίας που έχει προκληθεί, πρέπει να εισπραχθούν οριστικά και στο σύνολό τους τα ποσά που έχουν κατατεθεί ως εγγύηση μέσω του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε στις εισαγωγές οξαλικού οξέος καταγωγής Ταϊβάν και Νότιας Κορέας.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές οξαλικού οξέος που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 2917 11 00, καταγωγής Ταϊβάν και Νότιας Κορέας.

2. Το ύψος αυτού του δασμού, σε ποσοστό της καθαρής τιμής του προϊόντος ελεύθερου στα σύνορα της Κοινότητας πριν από τον εκτελωνισμό, ανέρχεται σε 20,21 % για το προϊόν καταγωγής Ταϊβάν και Νότιας Κορέας.

Οι τιμές του προϊόντος ελεύθερου στα σύνορα της Κοινότητας είναι καθαρές αν οι όροι πώλησης προβλέπουν ότι η πληρωμή πρέπει να πραγματοποιηθεί εντός 30 ημερών από την ημερομηνία αποστολής. Αυξάνονται ή μειώνονται κατά 1 % για κάθε μήνα πρόσθετης ή μικρότερης προθεσμίας.

3. Ο δασμός αυτός δεν εφαρμόζεται στο οξαλικό οξύ που παράγεται και εξάγεται από την Uranus Chemicals Co Ltd, Hsin Chu, Ταϊβάν.

4. Εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Τα ποσά που έχουν κατατεθεί ως εγγύηση μέσω του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, που έχει επιβληθεί δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 699/88 στις εισαγωγές οξαλικού οξέος καταγωγής Ταϊβάν και Νότιας Κορέας, εισπράττονται οριστικά.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Ιουλίου 1988.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Π. ΡΟΥΜΕΛΙΩΤΗΣ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2090/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Ιουλίου 1988

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1097/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1871/88 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή

που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 13 Ιουλίου 1988·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4047/87 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές προς είσπραξη κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Ιουλίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Ιουλίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 110 της 29. 4. 1988, σ. 7.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 168 της 1. 7. 1988, σ. 8.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 14ης Ιουλίου 1988 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(ECU/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές	
	Πορτογαλία	Τρίτες χώρες
0709 90 60	12,38	129,73
0712 90 19	12,38	129,73
1001 10 10	24,08	154,75 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	24,08	154,75 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	0,00	133,80
1001 90 99	0,00	133,80
1002 00 00	25,83	98,05 ⁽³⁾
1003 00 10	19,52	106,57
1003 00 90	19,52	106,57
1004 00 10	76,15	48,82
1004 00 90	76,15	48,82
1005 10 90	12,38	129,73 ⁽⁴⁾ ⁽²⁾
1005 90 00	12,38	129,73 ⁽⁵⁾ ⁽²⁾
1007 00 90	35,85	138,66 ⁽⁶⁾
1008 10 00	19,52	28,05
1008 20 00	19,52	53,81 ⁽⁶⁾
1008 30 00	19,52	0 ⁽⁷⁾
1008 90 10	(7)	(7)
1008 90 90	19,52	0
1101 00 00	7,18	200,32
1102 10 00	49,16	150,27
1103 11 10	50,32	252,06
1103 11 90	7,75	216,35

(1) Για τον σκληρό σίτο, καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 του Συμβουλίου οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και εισαγόμενα στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

(3) Για τον αραβόσιτο καταγωγής ΑCP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 ECU ανά τόνο.

(4) Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ΑCP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50 %.

(5) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

(6) Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής.

(7) Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στη διάκριση 1008 90 10 (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2091/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Ιουλίου 1988

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1097/88 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη δύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1872/88 της Επιτροπής ⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή

που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 13 Ιουλίου 1988·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές *cif* και τις τιμές *cif* αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις, που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος, τροποποιούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης Πορτογαλίας, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται στο μηδέν.

2. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Ιουλίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Ιουλίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 110 της 29. 4. 1988, σ. 7.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 168 της 1. 7. 1988, σ. 11.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 14ης Ιουλίου 1988 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βόνη

Α. Σιτηρά και άλευρα

(ECU/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία
	7	8	9	10
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

Β. Βόνη

(ECU/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία	4η προθεσμία
	7	8	9	10	11
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2092/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Ιουλίου 1988

περί καθορισμού των ελάχιστων εισφορών κατά την εισαγωγή ελαιολάδου καθώς και των εισφορών κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιολάδου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Εκτιμώντας:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί θεσπίσεως κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1098/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1514/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιολάδου από την Αλγερία⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 798/87⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1521/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιολάδου από το Μαρόκο⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 799/87⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1508/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιολάδου από την Τυνησία⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 413/86⁽⁸⁾, και ιδίως το άρθρο 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 περί εισαγωγής στην Κοινότητα ορισμένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Τουρκίας⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 800/87⁽¹⁰⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 2,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1620/77 του Συμβουλίου της 18ης Ιουλίου 1977 περί των εισαγωγών ελαιολάδου από τον Λίβανο⁽¹¹⁾,ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3131/78⁽¹²⁾, η Επιτροπή αποφάσισε την προσφυγή στη διαδικασία διαγωνισμού για τον καθορισμό των εισφορών για το ελαιόλαδο·ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2751/78 του Συμβουλίου της 23ης Νοεμβρίου 1978 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με το καθεστώς καθορισμού της εισφοράς κατά την εισαγωγή ελαιολάδου με διαγωνισμό⁽¹³⁾ προβλέπει ότι το ελάχιστο ύψος εισφοράς καθορίζεται για τα επιμέρους προϊόντα μετά από εξέταση της καταστάσεως της διεθνούς και της κοινοτικής αγοράς καθώς και του ύψους των εισφορών που προσφέρονται από τους συμμετέχοντες στο διαγωνισμό·

ότι, κατά την είσπραξη της εισφοράς, πρέπει να ληφθούν υπόψη οι διατάξεις που αναφέρονται στις συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και ορισμένων τρίτων χωρών· ότι, ιδίως, η εισφορά που εφαρμόζεται στις χώρες αυτές καθορίζεται αφού ληφθεί ως βάση υπολογισμού η εισφορά που εισπράττεται για τις εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες·

ότι όσον αφορά την Τουρκία και τις χώρες του Maghreb πρέπει να μη προδικασθεί το πρόσθετο ποσό που πρέπει να καθορισθεί σύμφωνα με τις συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και των τρίτων χωρών·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται παραπάνω στα ποσά των εισφορών που προσφέρονται από τους συμμετέχοντες στο διαγωνισμό, στις 11 και 12 Ιουλίου 1988 οδηγεί στον καθορισμό των ελάχιστων εισφορών όπως καθορίζεται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού·

ότι η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή ελιών των διακρίσεων 0709 90 39 και 0711 20 90 καθώς και των προϊόντων που περιλαμβάνονται στις διακρίσεις 1522 00 31, 1522 00 39 και 2306 90 19 της συνδυασμένης ονοματολογίας πρέπει να υπολογίζεται με βάση την ελάχιστη εισφορά που εφαρμόζεται στην ποσότητα ελαιολάδου που περιέχεται στα προϊόντα αυτά· ότι, για τις ελιές, η εισπραχθείσα εισφορά δεν είναι δυνατόν να είναι κατώτερη από ένα ποσό που αντιστοιχεί στο 8 % της αξίας του εισαγόμενου προϊόντος, με καθορισμό του ποσού αυτού κατ' αποκοπή· ότι η εφαρμογή των διατάξεων αυτών οδηγεί στον καθορισμό των εισφορών όπως καθορίζεται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού,

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 110 της 29. 4. 1988, σ. 10.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 24.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 79 της 21. 3. 1987, σ. 11.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 43.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 79 της 21. 3. 1987, σ. 12.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 9.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 48 της 26. 2. 1986, σ. 1.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 79 της 21. 3. 1987, σ. 13.⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 21. 7. 1977, σ. 4.⁽¹²⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1978, σ. 60.⁽¹³⁾ ΕΕ αριθ. L 331 της 28. 11. 1978, σ. 6.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή ελαιολάδου καθορίζονται στο παράρτημα I.

Άρθρο 2

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιολάδου καθορίζονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Ιουλίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Ιουλίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Ελάχιστες εισφορές κατά την εισαγωγή στον τομέα του ελαιολάδου

(ECU/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Τρίτες χώρες
1509 10 10	62,00 (1)
1509 10 90	62,00 (1)
1509 90 00	73,00 (2)
1510 00 10	62,00 (1)
1510 00 90	100,00 (2)

(1) Κατά την εισαγωγή των ελαιολάδων αυτής της διακρίσεως, που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου σε μια από τις κατωτέρω χώρες και μεταφερθεί απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά:

α) Λίβανος: 0,60 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

β) Τουρκία: 11,48 ECU (*) ανά 100 χιλιόγραμμα, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλε η Τουρκία, χωρίς εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.

γ) Αλγερία, Τυνησία και Μαρόκο: 12,69 ECU (*) ανά 100 χιλιόγραμμα, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλε η χώρα αυτή, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.

(*) Αυτά τα ποσά δύνανται να προσαυξηθούν κατά ένα πρόσθετο ποσό που πρέπει να καθορισθεί από την Κοινότητα και από τις εν λόγω τρίτες χώρες.

(2) Κατά την εισαγωγή των ελαιολάδων αυτής της διακρίσεως:

α) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Αλγερία, στο Μαρόκο και στην Τυνησία και μεταφέρονται απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 3,86 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

β) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 3,09 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

(3) Κατά την εισαγωγή των ελαιολάδων αυτής της διακρίσεως:

α) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Αλγερία, στο Μαρόκο και στην Τυνησία και μεταφέρονται απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 7,25 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

β) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 5,80 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Εισφορές κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιολάδου

(ECU/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Τρίτες χώρες
0709 90 39	13,64
0711 20 90	13,64
1522 00 31	31,00
1522 00 39	49,60
2306 90 19	4,96

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2093/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Ιουλίου 1988

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1109/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1892/88 της Επιτροπής⁽³⁾,

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1892/88 στις τιμές τις οποίες διαθέτει η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που

ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι εισφορές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 καθορίζονται στο παράρτημα.
2. Δεν καθορίζεται επιστροφή για τις εισαγωγές από την Πορτογαλία, συμπεριλαμβανομένων των Αζορών και της Μαδέρας, για το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Ιουλίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Ιουλίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 110 της 29. 4. 1988, σ. 27.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 168 της 1. 7. 1988, σ. 60.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 14ης Ιουλίου 1988 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

(ECU/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κωδικός ΣΟ	Σημείωση	Εισφορά
0401 10 10		18,33
0401 10 90		17,12
0401 20 11		25,30
0401 20 19		24,09
0401 20 91		30,97
0401 20 99		29,76
0401 30 11		79,63
0401 30 19		78,42
0401 30 31		153,19
0401 30 39		151,98
0401 30 91		256,99
0401 30 99		255,78
0402 10 11		130,28
0402 10 19		123,03
0402 10 91	(¹)	1,2303/kg + 31,05
0402 10 99	(¹)	1,2303/kg + 23,80
0402 21 11		172,15
0402 21 17		164,90
0402 21 19		164,90
0402 21 91		214,28
0402 21 99		207,03
0402 29 11	(¹)(²)	1,6490/kg + 31,05
0402 29 15	(¹)	1,6490/kg + 31,05
0402 29 19	(¹)	1,6490/kg + 23,80
0402 29 91	(¹)	2,0703/kg + 31,05
0402 29 99	(¹)	2,0703/kg + 23,80
0402 91 11		30,88
0402 91 19		30,88
0402 91 31		38,60
0402 91 39		38,60
0402 91 51		153,19
0402 91 59		151,98
0402 91 91		256,99
0402 91 99		255,78
0402 99 11		53,76
0402 99 19		53,76
0402 99 31	(¹)	1,4956/kg + 27,43
0402 99 39	(¹)	1,4956/kg + 26,22
0402 99 91	(¹)	2,5336/kg + 27,43
0402 99 99	(¹)	2,5336/kg + 26,22

(ECU/100 kg καθαρού θάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κωδικός ΣΟ	Σημείωση	Εισφορά
0403 10 11		27,71
0403 10 13		33,38
0403 10 19		82,04
0403 10 31	(¹)	0,2167/kg + 29,84
0403 10 33	(¹)	0,2734/kg + 29,84
0403 10 39	(¹)	0,7600/kg + 29,84
0403 90 11		130,28
0403 90 13		172,15
0403 90 19		214,28
0403 90 31	(¹)	1,2303/kg + 31,05
0403 90 33	(¹)	1,6490/kg + 31,05
0403 90 39	(¹)	2,0703/kg + 31,05
0403 90 51		27,71
0403 90 53		33,38
0403 90 59		82,04
0403 90 61	(¹)	0,2167/kg + 29,84
0403 90 63	(¹)	0,2734/kg + 29,84
0403 90 69	(¹)	0,7600/kg + 29,84
0404 10 11		7,39
0404 10 19	(¹)	0,0739/kg + 23,80
0404 10 91	(²)	0,0739/kg
0404 10 99	(²)	0,0739/kg + 23,80
0404 90 11		130,28
0404 90 13		172,15
0404 90 19		214,28
0404 90 31		130,28
0404 90 33		172,15
0404 90 39		214,28
0404 90 51	(¹)	1,2303/kg + 31,05
0404 90 53	(¹)	1,6490/kg + 31,05
0404 90 59	(¹)	2,0703/kg + 31,05
0404 90 91	(¹)	1,2303/kg + 31,05
0404 90 93	(¹)	1,6490/kg + 31,05
0404 90 99	(¹)	2,0703/kg + 31,05
0405 00 10		265,19
0405 00 90		323,53
0406 10 10		259,90
0406 10 90		308,89
0406 20 10	(³)	382,30
0406 20 90		382,30
0406 30 10	(³)	203,04
0406 30 31	(³)	195,09
0406 30 39	(³)	203,04
0406 30 90	(³)	299,76
0406 40 00	(³)	157,44
0406 90 11	(³)	244,23

(ECU/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κωδικός ΣΟ	Σημείωση	Εισφορά
0406 90 13	(³)	250,05
0406 90 15	(³)	250,05
0406 90 17	(³)	250,05
0406 90 19	(³)	382,30
0406 90 21	(³)	244,23
0406 90 23	(³)	212,17
0406 90 25	(³)	212,17
0406 90 27	(³)	212,17
0406 90 29	(³)	212,17
0406 90 31	(³)	212,17
0406 90 33		212,17
0406 90 35	(³)	212,17
0406 90 37	(³)	212,17
0406 90 39	(³)	212,17
0406 90 50	(³)	212,17
0406 90 61		382,30
0406 90 63		382,30
0406 90 69		382,30
0406 90 71		259,90
0406 90 73		212,17
0406 90 75		212,17
0406 90 77		212,17
0406 90 79		212,17
0406 90 81		212,17
0406 90 83		212,17
0406 90 85		212,17
0406 90 89	(³)	212,17
0406 90 91		259,90
0406 90 93		259,90
0406 90 97		308,89
0406 90 99		308,89
1702 10 90	(⁴)	36,85
2106 90 51		36,85
2309 10 15		94,69
2309 10 19		122,99
2309 10 39		115,67
2309 10 59		96,42
2309 10 70		122,99
2309 90 35		94,69
2309 90 39		122,99
2309 90 49		115,67
2309 90 59		96,42
2309 90 70		122,99

-
- (1) Η εισφορά για 100 kg προϊόντος που υπάγεται στην διάκριση αυτή ισούται με το άθροισμα:
- α) του αναφερόμενου ποσού ανά kg πολλαπλασιασμένου επί το βάρος του γάλακτος και της κρέμας που περιέχεται σε 100 kg προϊόντος·
 - β) του άλλου ποσού που αναφέρεται.
- (2) Η εισφορά για 100 kg προϊόντος που υπάγεται στη διάκριση αυτή ισούται:
- α) με το αναφερόμενο ποσό ανά kg πολλαπλασιασμένο επί το βάρος της ξηράς ουσίας γάλακτος που περιέχεται σε 100 kg προϊόντος, προσαυξημένο, ενδεχομένως, κατά
 - β) το άλλο ποσό που αναφέρεται.
- (3) Τα προϊόντα που υπάγονται στη διάκριση αυτή, τα οποία εισάγονται από τρίτες χώρες στα πλαίσια ειδικής συμφωνίας μεταξύ της χώρας αυτής και της Κοινότητας και για τα οποία προσκομίζεται πιστοποιητικό ΙΜΑΙ, που έχει χορηγηθεί σύμφωνα με τους όρους του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1767/82, υπόκεινται στις εισφορές που αναφέρονται στο παράρτημα Ι του εν λόγω κανονισμού.
- (4) Η λακτόζη και το σιρόπι λακτόζης της διάκρισης 1702 10 10 υπόκεινται, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2730/75, στην ίδια εισφορά που εφαρμόζεται στην λακτόζη της διάκρισης 1702 10 90.
-

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2094/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Ιουλίου 1988

περί καθορισμού της ημερομηνίας λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή αιτήσεων περί ενισχύσεων για ιδιωτική αποθεματοποίηση, όπως προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1186/88 περί μεταβατικών μέτρων στηρίξεως του χοιρείου κρέατος στην Ισπανία

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το άρθρο 90,

Εκτιμώντας:

ότι οι ενισχύσεις για ιδιωτική αποθεματοποίηση, που χορηγήθηκαν κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1186/88 της Επιτροπής της 29ης Απριλίου 1988 για μεταβατικά μέτρα στηρίξεως της αγοράς του χοιρείου κρέατος στην Ισπανία⁽¹⁾, είχαν ευνοϊκά αποτελέσματα και ότι μπορεί να αναμένεται μια σταθεροποίηση των τιμών του χοιρείου κρέατος σε αυτό το κράτος μέλος· ότι πρέπει, ως εκ τούτου,

να ανασταλούν οι ενισχύσεις για ιδιωτική αποθεματοποίηση στον τομέα του χοιρείου κρέατος στην Ισπανία·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισεως Χοιρείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ως ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή αιτήσεων περί ενισχύσεων για ιδιωτική αποθεματοποίηση, που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1186/88, ορίζεται η 15η Ιουλίου 1988.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Ιουλίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 111 της 30. 4. 1988, σ. 71.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2095/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Ιουλίου 1988

για τον καθορισμό των ποσών και των λεπτομερειών για τη μείωση της αξίας ορισμένων αποθεμάτων γεωργικών προϊόντων στη δημόσια παρέμβαση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1883/78 του Συμβουλίου της 2ας Αυγούστου 1978 περί γενικών κανόνων χρηματοδότησης των παρεμβάσεων από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, τμήμα Εγγυήσεων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2095/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι πληρούνται οι προϋποθέσεις που προβλέπονται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1883/78 για τη μείωση της αξίας ορισμένων αποθεμάτων σιτηρών, βούτυρου, βοείου κρέατος, αλκοόλης και καπνού, το 1988·

ότι τα ποσά της μείωσης της αξίας των εν λόγω προϊόντων πρέπει να ορίζονται σε ECU ανά τόνο· ότι πρέπει να καθορισθούν οι αναγκαίες λεπτομέρειες για τη δήλωση των αντίστοιχων δαπανών στο ΕΓΤΠΕ·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής του ΕΓΤΠΕ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τα σιτηρά, το βούτυρο, το βόειο κρέας, την αλκοόλη και τον καπνό, τα ποσά μείωσης της αξίας, κατά την έννοια του άρθρου 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1883/78, καθορίζονται ως εξής:

— μαλακός αρτοποιήσιμος σίτος: 23 ECU ανά τόνο,

— μαλακός σίτος μη αρτοποιήσιμος:	23 ECU ανά τόνο,
— κριθή:	23 ECU ανά τόνο,
— σίκαλη:	23 ECU ανά τόνο,
— σκληρός σίτος:	23 ECU ανά τόνο,
— αραβόσιτος:	23 ECU ανά τόνο,
— σόργο:	23 ECU ανά τόνο,
— βούτυρο:	265 ECU ανά τόνο,
— σφάγια βοείου κρέατος:	169 ECU ανά τόνο,
— βόειο κρέας αποστεωμένο:	185 ECU ανά τόνο,
— αλκοόλη, που αναφέρεται στο άρθρο 40 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 του Συμβουλίου ⁽³⁾ :	47 ECU ανά εκατόλιτρο σε 100°
— καπνός σε φύλλα:	150 ECU ανά τόνο,
— δεματοποιημένος καπνός:	150 ECU ανά τόνο,
— μεταποιημένος καπνός:	300 ECU ανά τόνο.

Άρθρο 2

Για τη δήλωσή τους, κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3184/83 της Επιτροπής⁽⁴⁾, οι δαπάνες παρέμβασης σχετικά με τα σιτηρά, το βούτυρο, το βόειο κρέας, την αλκοόλη και τον καπνό που βρίσκεται σε δημόσια αποθεματοποίηση, με εξαίρεση τα προϊόντα που είναι αποθεματοποιημένα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1799/87 του Συμβουλίου⁽⁵⁾, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη τα ποσά της μείωσης της αξίας που αναφέρονται στο άρθρο 1, ως υλικές ενέργειες του μηνός Ιουλίου 1988.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Ιουλίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 216 της 5. 8. 1978, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 196 της 17. 7. 1987, σ. 3.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 84 της 27. 3. 1987, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 320 της 17. 11. 1983, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 170 της 30. 6. 1987, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2096/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Ιουλίου 1988

για την προσωρινή αναστολή της πώλησης βουτύρου από δημόσιο απόθεμα δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2315/76

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1109/88 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 7,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2315/76 της Επιτροπής της 24ης Σεπτεμβρίου 1976 σχετικά με την πώληση βουτύρου από δημόσιο απόθεμα ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 442/88 ⁽⁴⁾, προβλέπει την πώληση βουτύρου από δημόσιο απόθεμα σε τιμή ίση με την τιμή αγοράς που εφαρμόζεται από τον οργανισμό παρέμβασης, προσαυξημένη κατά 1 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα· ότι, λαμβανομένων υπόψη των μέτρων για τη διάθεση βουτύρου σε μειωμένη τιμή, θα υπάρχουν επαρκείς ποσότητες στην αγορά βουτύρου κατά τους επόμενους μήνες· ότι, κατά συνέπεια, είναι σκόπιμο να ανασταλούν οι πωλήσεις που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2315/76 προκειμένου να αποφευχθούν διαταραχές στην αγορά·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Αναστέλλεται η πώληση βουτύρου δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2315/76.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Ιουλίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.
⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 110 της 29. 4. 1988, σ. 27.
⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 261 της 25. 9. 1976, σ. 12.
⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 45 της 18. 2. 1988, σ. 25.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2097/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Ιουλίου 1988

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3143/85 για τη διάθεση, σε μειωμένη τιμή, βουτύρου παρεμβάσεως που προορίζεται για την άμεση κατανάλωση υπό μορφή συμπυκνωμένου βουτύρου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1109/88 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 7,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3143/85 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 775/88 ⁽⁴⁾, κατά την ημέρα της σύναψης της συμβάσεως πώλησης, ο αγοραστής πρέπει να συστήσει εγγύηση προορισμού ύψους 273 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα· ότι, δεδομένων των σημερινών επιπέδων των τιμών του βουτύρου που βρίσκεται σε δημόσιο απόθεμα, αφενός, και του βουτύρου που διατίθεται στην αγορά αφετέρου, είναι σκόπιμο να αυξηθεί το ποσό της εν λόγω εγγυήσεως προκειμένου να αποφευχθούν διαταραχές στην αγορά·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 2 παράγραφος 4 πρώτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3143/85, το ποσό των «273 ECU» αντικαθίσταται από το ποσό των «300 ECU»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται στις συμβάσεις που συνάπτονται από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Ιουλίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 110 της 29. 4. 1988, σ. 27.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 298 της 12. 11. 1985, σ. 9.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 80 της 25. 3. 1988, σ. 31.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2098/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Ιουλίου 1988

περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1098/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1678/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί καθορισμού των τιμών συναλλαγματος που πρέπει να εφαρμοστούν στον γεωργικό τομέα⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1406/88⁽⁴⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1972 περί προβλέψεως ειδικών μέτρων για τους κραιβόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1869/87⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι το Συμβούλιο μέχρι σήμερα δεν ενέκρινε τις τιμές για την περίοδο εμπορίας 1988/89 που αρχίζει την 1η Ιουλίου 1988· ότι η Επιτροπή, σε εφαρμογή των αποστολών που της έχουν ανατεθεί από τη συνθήκη, οδηγείται στο να λάβει τα απαραίτητα μέτρα για να εξασφαλισθεί η συνέχιση της λειτουργίας της κοινής γεωργικής πολιτικής στον τομέα της αγριοκράμβης και της αγριογογγύλης, και ιδιαίτερα η συνέχιση της χορήγησης της ενίσχυσης·

ότι, για να καθορισθεί το ποσό της ενίσχυσης, θα πρέπει να ληφθούν υπόψη μεταξύ των στοιχείων υπολογισμού οι τελευταίες προτάσεις για τις τιμές και τα συναφή μέτρα της Επιτροπής προς το Συμβούλιο·

ότι το ποσό της ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 27 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ έχει καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4018/87 της Επιτροπής⁽⁷⁾, όπως

τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2017/88⁽⁸⁾·

ότι η εφαρμογή των αναφερόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4018/87 λεπτομερειών στα στοιχεία τα οποία διαθέτει η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση του ύψους της ενισχύσεως η οποία ισχύει σήμερα σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού·

ότι η μείωση του ποσού της ενισχύσεως που προκύπτει ενδεχομένως από το καθεστώς των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο εμπορίας 1988/89 δεν καθορίσθηκε ακόμη· ότι το ποσό της ενισχύσεως για την περίοδο εμπορίας 1988/89 υπολογίστηκε προσωρινά με βάση μία μείωση κατά 4,502 ECU ανά 100 kg για τους κραιβόσπορους και τους γογγυλόσπορους και με βάση μία μείωση κατά 5,835 ECU ανά 100 kg για τους ηλιανθόσπορους,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Το ποσό της ενισχύσεως και οι συντελεστές συναλλαγής που αναφέρονται στο άρθρο 33 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83 της Επιτροπής⁽⁹⁾ καθορίζονται στα παραρτήματα.
2. Το ποσό της αντισταθμιστικής ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 475/86 του Συμβουλίου⁽¹⁰⁾ για τους ηλιανθόσπορους που συγκομίζονται στην Ισπανία καθορίζεται στο παράρτημα ΙΙΙ.
3. Το ποσό της ειδικής ενισχύσεως που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1920/87 του Συμβουλίου⁽¹¹⁾ για τους ηλιανθόσπορους που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην Πορτογαλία καθορίζεται στο παράρτημα ΙΙΙ.
4. Εντούτοις, το ποσό της ενίσχυσης για τους κραιβόσπορους, γογγυλόσπορους και ηλιανθόσπορους θα επιβεβαιωθεί ή θα αντικατασταθεί με ισχύ από την 15η Ιουλίου 1988 για να ληφθούν υπόψη, ενδεχομένως, οι επιπτώσεις της εφαρμογής του καθεστώτος των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων καθώς και των τιμών και των συναφών μέτρων για την περίοδο εμπορίας 1988/89.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Ιουλίου 1988.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 110 της 29. 4. 1988, σ. 10.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 11.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 143 της 10. 6. 1988, σ. 10.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 167 της 25. 7. 1972, σ. 9.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 176 της 1. 7. 1987, σ. 30.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 378 της 31. 12. 1987, σ. 27.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 8. 7. 1988, σ. 29.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 266 της 28. 9. 1983, σ. 1.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 53 της 1. 3. 1986, σ. 47.⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 183 της 3. 7. 1987, σ. 18.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Ιουλίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Ενισχύσεις στους κραμβόσπορους και γογγυλόσπορους εκτός από τους «διπλό μηδέν»

(ποσά για 100 χγρ)

	Τρέχων 7 (1)	1η προθεσμία 8 (1)	2η προθεσμία 9 (1)	3η προθεσμία 10 (1)	4η προθεσμία 11 (1)	5η προθεσμία 12 (1)
1. Μεικτές ενισχύσεις (ECU):						
— Ισπανία	0,580	0,580	0,580	0,580	0,580	0,580
— Πορτογαλία	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Άλλα κράτη μέλη	7,787	7,787	7,787	7,787	6,423	6,741
2. Τελικές ενισχύσεις:						
α) Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην:						
— Γερμανία (DM)	18,98	18,98	18,98	18,99	15,81	16,94
— Κάτω Χώρες (Fl)	20,89	20,89	20,89	20,90	17,30	18,54
— UEBL (FB/Flux)	367,72	367,72	367,72	367,72	301,79	317,07
— Γαλλία (FF)	47,05	47,05	47,05	47,05	36,22	38,60
— Δανία (Dkr)	62,98	62,98	62,98	62,98	50,74	52,94
— Ιρλανδία (£ Ir)	5,211	5,211	5,211	5,211	4,006	4,270
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	2,349	2,349	2,349	2,316	1,263	1,336
— Ιταλία (Lit)	8 632	8 632	8 542	8 384	5 976	5 981
— Ελλάδα (Δρχ)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:						
— στην Ισπανία (Pta)	89,44	89,44	89,44	89,44	89,44	89,44
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Pta)	1 250,10	1 250,10	1 245,09	1 231,82	1 020,24	1 026,64
γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:						
— στην Πορτογαλία (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Esc)	1 555,59	1 555,59	1 535,53	1 510,32	1 241,70	1 224,81

(1) Με την επιφύλαξη της μείωσης που προκύπτει από το καθεστώς των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων και τις τιμές και τα συναφή μέτρα για την περίοδο εμπορίας 1988/89.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Ενισχύσεις στους κραιβόσπορους και γογγυλόσπορους «διπλό μηδέν»

(ποσά για 100 στρ)

	Τρέχων 7 (¹)	1η προθεσμία 8 (¹)	2η προθεσμία 9 (¹)	3η προθεσμία 10 (¹)	4η προθεσμία 11 (¹)	5η προθεσμία 12 (¹)
1. Μεικτές ενισχύσεις (ECU):						
— Ισπανία	3,080	3,080	3,080	3,080	3,080	3,080
— Πορτογαλία	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— Άλλα κράτη μέλη	10,287	10,287	10,287	10,287	8,923	9,241
2. Τελικές ενισχύσεις:						
α) Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην:						
— Γερμανία (DM)	24,88	24,88	24,88	24,90	21,71	22,84
— Κάτω Χώρες (Fl)	27,50	27,50	27,50	27,51	23,92	25,16
— UEBL (FB/Flux)	487,89	487,89	487,89	487,89	421,95	437,24
— Γαλλία (FF)	65,74	65,74	65,74	65,74	54,91	57,29
— Δανία (Dkr)	84,86	84,86	84,86	84,86	72,63	74,83
— Ιρλανδία (£ Irl)	7,290	7,290	7,290	7,290	6,084	6,349
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	3,989	3,989	3,989	3,956	2,903	2,976
— Ιταλία (Lit)	12 625	12 625	12 534	12 376	9 968	9 974
— Ελλάδα (Δρχ)	320,85	320,85	320,85	320,85	320,85	320,85
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:						
— στην Ισπανία (Pta)	474,98	474,98	474,98	474,98	474,98	474,98
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Pta)	1 635,63	1 635,63	1 630,62	1 617,36	1 405,77	1 412,18
γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:						
— στην Πορτογαλία (Esc)	429,31	429,31	429,31	429,31	429,31	429,31
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Esc)	1 984,90	1 984,90	1 964,84	1 939,63	1 671,01	1 654,12

(¹) Με την επιφύλαξη της μειώσεως που προκύπτει από το καθεστώς των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων και τις τιμές και τα συναφή μέτρα για την περίοδο εμπορίας 1988/89.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ
Ενισχύσεις στους ηλιανθόσπορους

(ποσά για 100 χγρ)

	Τρέχων 7	1η προθεσμία 8 (1)	2η προθεσμία 9 (1)	3η προθεσμία 10 (1)	4η προθεσμία 11 (1)
1. Μεικτές ενισχύσεις (ECU):					
— Ισπανία	3,440	5,170	5,170	5,170	5,170
— Πορτογαλία	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Άλλα κράτη μέλη	18,423	14,878	14,722	14,644	14,866
2. Τελικές ενισχύσεις:					
α) σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην (2):					
— Γερμανία (DM)	46,21	35,80	35,47	35,49	36,02
— Κάτω Χώρες (Fl)	50,47	40,58	40,18	40,20	40,79
— UEBL (FB/Flux)	878,12	707,67	700,14	695,00	705,63
— Γαλλία (FF)	125,15	98,56	96,78	95,13	96,73
— Δανία (Dkr)	155,43	124,36	122,96	122,27	124,18
— Ιρλανδία (£ Irl)	13,893	10,936	10,794	10,657	10,835
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	8,977	6,629	6,512	6,454	6,585
— Ιταλία (Lit)	25 135	19 439	18 885	18 380	18 712
— Ελλάδα (Δρχ)	411,93	0,00	0,00	0,00	0,00
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:					
— στην Ισπανία (Pta)	530,49	797,28	797,28	797,28	797,28
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Pta)	1 608,74	1 328,83	1 301,98	1 261,89	1 295,97
γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:					
— στην Πορτογαλία (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— στην Ισπανία (Esc)	3 666,41	3 002,83	2 964,56	2 913,90	2 949,87
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Esc)	3 560,29	2 915,92	2 878,76	2 829,56	2 864,49
3. Αντισταθμιστικές ενισχύσεις:					
— στην Ισπανία (Pta)	1 539,38	1 256,65	1 226,17	1 186,09	1 220,16
4. Ειδικές ενισχύσεις:					
— στην Πορτογαλία (Esc)	3 560,29	2 915,92	2 878,76	2 829,56	2 864,49

(1) Με την επιφύλαξη της μείωσης που προκύπτει από το καθεστώς των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων και τις τιμές και τα συναφή μέτρα για την περίοδο εμπορίας 1988/89.

(2) Για τους σπόρους που συγκομίζονται στην Κοινότητα στη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985 και μεταποιούνται στην Ισπανία, τα ποσά που αναφέρονται στο σημείο 2 στοιχείο α) πολλαπλασιάζονται επί 1,0298070.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙV

Τιμές ECU που πρέπει να χρησιμοποιηθούν για τη μετατροπή των τελικών ενισχύσεων στο νόμισμα της χώρας μεταποίησης όταν αυτή δεν είναι η χώρα παραγωγής

(αξία 1 ECU)

	Τρέχων 7	1η προθεσμία 8	2η προθεσμία 9	3η προθεσμία 10	4η προθεσμία 11	5η προθεσμία 12
DM	2,077950	2,074300	2,070830	2,067140	2,067140	2,056470
Fl	2,339140	2,334590	2,330600	2,327090	2,327090	2,316020
FB/Flux	43,483000	43,477100	43,469100	43,455400	43,455400	43,421800
FF	6,990650	6,995320	6,999210	7,004280	7,004280	7,017520
Dkr	7,899560	7,910940	7,919840	7,928610	7,928610	7,955890
£ Irl	0,772872	0,772837	0,773135	0,773662	0,773662	0,775488
£	0,666470	0,668020	0,669462	0,670925	0,670925	0,675308
Lit	1 539,19	1 544,46	1 549,82	1 554,95	1 554,95	1 570,39
Δρχ	166,14200	167,43100	168,64300	170,03100	170,03100	174,97100
Esc	169,73200	170,47300	171,25600	172,10500	172,10500	174,38200
Pta	137,64300	138,07300	138,48200	138,88100	138,88100	140,09500

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2099/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Ιουλίου 1988

περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1109/88 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 5,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, η διαφορά μεταξύ των τιμών στο διεθνές εμπόριο των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών εντός της Κοινότητας δύναται να καλυφθεί με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, κατά τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 876/68 του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 1968 περί θεσπίσεως, στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1344/86 ⁽⁴⁾, οι επιστροφές για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, τα οποία εξαγονται ως έχουν, καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη:

- η κατάσταση και οι προοπτικές εξελίξεως στην αγορά της Κοινότητας όσον αφορά την τιμή του γάλακτος, των γαλακτοκομικών προϊόντων και των διαθεσίμων ποσοτήτων, καθώς και στο διεθνές εμπόριο, όσον αφορά τις τιμές του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων,
- τα έξοδα εμπορίας και τα πλέον συμφέροντα έξοδα μεταφοράς από την αγορά της Κοινότητας μέχρι τους λιμένες ή άλλους τόπους εξαγωγής της Κοινότητας καθώς και τις δαπάνες διοχετεύσεως μέχρι τις χώρες προορισμού,
- οι στόχοι της κοινής οργάνωσης αγοράς, στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, οι οποίοι αποβλέπουν στην εξασφάλιση ισορροπίας και κανονικών εξελίξεων των τιμών και των συναλλαγών στις αγορές αυτές,

- η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας,
- η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών·

ότι, κατά το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 876/68, οι τιμές εντός της Κοινότητας καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη οι εφαρμοζόμενες τιμές που αποδεικνύονται οι πλέον ευνοϊκές για την εξαγωγή, οι δε τιμές στο διεθνές εμπόριο καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη ιδίως:

- α) οι τιμές που εφαρμόζονται στις αγορές τρίτων χωρών·
- β) οι τιμές οι πλέον ευνοϊκές κατά την εισαγωγή, προελεύσεως από τρίτες χώρες, στις τρίτες χώρες προορισμού·
- γ) οι τιμές στην παραγωγή που διαπιστώνονται στις τρίτες χώρες εξαγωγείς, λαμβάνοντας υπόψη, κατά περίπτωση, τις επιδοτήσεις που χορηγούνται από τις χώρες αυτές·

- δ) οι τιμές προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» της Κοινότητας·

ότι κατά το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 876/68, η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι το άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 876/68 προβλέπει ότι ο κατάλογος των προϊόντων για τα οποία χορηγείται μια επιστροφή κατά την εξαγωγή και το ποσό της επιστροφής αυτής καθορίζονται τουλάχιστον μία φορά κάθε τέσσερις εβδομάδες· ότι το ποσό της επιστροφής δύναται να διατηρηθεί στο αυτό επίπεδο περισσότερο από τέσσερις εβδομάδες·

ότι, βάσει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1098/68 της Επιτροπής της 27ης Ιουλίου 1968 περί λεπτομερειών εφαρμογής για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3812/85 ⁽⁶⁾, η επιστροφή που χορηγείται στα ζαχαρούχα γαλακτοκομικά προϊόντα ισούται με το άθροισμα των δύο στοιχείων, το ένα εκ των οποίων έχει σκοπό να λάβει υπόψη την ποσότητα των γαλακτοκομικών προϊόντων και το άλλο έχει σκοπό να λάβει υπόψη την ποσότητα της ζαχαρόζης που έχει προστεθεί· ότι ωστόσο, αυτό το τελευταίο στοιχείο λαμβάνεται υπόψη εάν η ζαχαρόζη που έχει προστεθεί από ζαχαρότευτλα ή ζαχαροκάλαμο που

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 110 της 29. 4. 1988, σ. 27.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 155 της 3. 7. 1968, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 119 της 8. 5. 1986, σ. 36.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 184 της 29. 7. 1968, σ. 10.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 368 της 31. 12. 1985, σ. 3.

έχει συγκομισθεί στην Κοινότητα ότι για τα προϊόντα που υπάγονται στις διακρίσεις 0402 99 11, 0402 99 19, 0404 90 51, 0404 90 53, 0404 90 91 και 0404 90 93 της συνδυασμένης ονοματολογίας, περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες μικρότερης ή ίσης από 9,5 % και περιεκτικότητας σε μη λιπαρή ξηρή γαλακτική ουσία μικρότερη ή ίση από 15 % κατά βάρος, το πρώτο στοιχείο που προαναφέρθηκε καθορίζεται ανά 100 χιλιόγραμμα του πλήρους προϊόντος· ότι για τα άλλα ζαχαρούχα προϊόντα των κλάσεων 0402 και 0404, το στοιχείο αυτό υπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας το βασικό ποσό με την περιεκτικότητα σε γαλακτοκομικά προϊόντα του εν λόγω προϊόντος· ότι αυτό το βασικό ποσό ισούται με την επιστροφή που θα καθορισθεί για ένα χιλιόγραμμο γαλακτοκομικών προϊόντων που περιέχεται στο πλήρες προϊόν·

ότι το δεύτερο στοιχείο υπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας με την περιεκτικότητα σε ζαχαρόζη ολοκλήρου του προϊόντος το ποσό δάσεως της επιστροφής που ισχύει την ημέρα της εξαγωγής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1107/88⁽²⁾·

ότι για να καταστεί δυνατό να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών ο υπολογισμός τους πρέπει να συμπεριλαμβάνει:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁴⁾,
- για τα άλλα νομίσματα, συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα όπως διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας καθορισμένης περιόδου, σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστού·

ότι το ποσό επιστροφής για τα τυριά υπολογίζεται για τα προϊόντα που προορίζονται για άμεση κατανάλωση· ότι η κρούστα και τα υπολείμματα δεν είναι προϊόντα που ανταποκρίνονται στον προορισμό αυτόν· ότι για να αποφευχθεί κάθε σύγχυση ερμηνείας πρέπει να διευκρινισθεί ότι τα τυριά αξίας ελεύθερο στα σύνορα μικρότερης από 140 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα δεν απολαύουν επιστροφής·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 896/84 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2881/84⁽⁶⁾, προέβλεψε συμπληρωματικά μέτρα όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά τις αλλαγές περιόδου· ότι οι διατάξεις αυτές προβλέπουν τη δυνατότητα διαφοροποίησης των επιστροφών των αποδόσεων συναρτήσει της ημερομηνίας παρασκευής των προϊόντων·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, και ιδίως στις τιμές των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής για τα προϊόντα και τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι το άρθρο 275 της πράξης προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας προβλέπει ότι μπορούν να χορηγούνται επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία· ότι η εξέταση της καταστάσεως και των διαφόρων επιπέδων τιμών οδηγεί στο να μην εξετασθεί ο καθορισμός επιστροφής κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή σε φυσική κατάσταση των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.
2. Δεν καθορίζεται επιστροφή για τις εξαγωγές προς τη ζώνη E για τα προϊόντα που υπάγονται στις κλάσεις 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 και 2309 της συνδυασμένης ονοματολογίας.
3. Δεν καθορίζεται επιστροφή για τις εξαγωγές προς την Πορτογαλία, συμπεριλαμβανομένων των Αζορών και της Μαδέρας, για το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Ιουλίου 1988.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 110 της 29. 4. 1988, σ. 20.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 91 της 1. 4. 1984, σ. 71.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 272 της 13. 10. 1984, σ. 16.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Ιουλίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 14ης Ιουλίου 1988 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή
στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

(ECU/100 kg καθαρού βάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0401 10 10 000		7,27
0401 10 90 000		7,27
0401 20 11 100		7,27
0401 20 11 500		10,98
0401 20 19 100		7,27
0401 20 19 500		10,98
0401 20 91 100		14,45
0401 20 91 500		16,77
0401 20 99 100		14,45
0401 20 99 500		16,77
0401 30 11 100		21,40
0401 30 11 400		32,75
0401 30 11 700		48,96
0401 30 19 100		21,40
0401 30 19 400		32,75
0401 30 19 700		48,96
0401 30 31 100		58,22
0401 30 31 400		90,64
0401 30 31 700		99,90
0401 30 39 100		58,22
0401 30 39 400		90,64
0401 30 39 700		99,90
0401 30 91 100		113,80
0401 30 91 400		167,06
0401 30 91 700		194,85
0401 30 99 100		113,80
0401 30 99 400		167,06
0401 30 99 700		194,85
0402 10 11 000		80,00
0402 10 19 000		80,00
0402 10 91 000		0,8000
0402 10 99 000		0,8000
0402 21 11 200		80,00
0402 21 11 300		111,73
0402 21 11 500		119,30
0402 21 11 900		130,00
0402 21 17 000		80,00
0402 21 19 300		111,73
0402 21 19 500		119,30
0402 21 19 900		130,00
0402 21 91 100		131,15
0402 21 91 200		132,24
0402 21 91 300		134,24
0402 21 91 400		145,96
0402 21 91 500		149,95
0402 21 91 600		165,09
0402 21 91 700		174,30
0402 21 91 900		184,46
0402 21 99 100		131,15

(ECU/100 kg καθαρού βάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0402 21 99 200		132,24
0402 21 99 300		134,24
0402 21 99 400		145,96
0402 21 99 500		149,95
0402 21 99 600		165,09
0402 21 99 700		174,30
0402 21 99 900		184,46
0402 29 15 200		0,8000
0402 29 15 300		1,1173
0402 29 15 500		1,1930
0402 29 15 900		1,3000
0402 29 19 200		0,8000
0402 29 19 300		1,1173
0402 29 19 500		1,1930
0402 29 19 900		1,3000
0402 29 91 100		1,3115
0402 29 91 500		1,4596
0402 29 99 100		1,3115
0402 29 99 500		1,4596
0402 91 11 110		7,27
0402 91 11 120		14,45
0402 91 11 310		21,66
0402 91 11 350		27,37
0402 91 11 370		34,27
0402 91 19 110		7,27
0402 91 19 120		14,45
0402 91 19 310		21,66
0402 91 19,350		27,37
0402 91 19 370		34,27
0402 91 31 100		28,11
0402 91 31 300		40,50
0402 91 39 100		28,11
0402 91 39 300		40,50
0402 91 51 000		32,75
0402 91 59 000		32,75
0402 91 91 000		113,80
0402 91 99 000		113,80
0402 99 11 110		0,0727
0402 99 11 130		0,1445
0402 99 11 150		0,2242
0402 99 11 310		24,99
0402 99 11 330		30,81
0402 99 11 350		42,21
0402 99 19 110		0,0727
0402 99 19 130		0,1445
0402 99 19 150		0,2242
0402 99 19 310		24,99
0402 99 19 330		30,81
0402 99 19 350		42,21
0402 99 31 110		0,3043
0402 99 31 150		44,09
0402 99 31 300		0,5822
0402 99 31 500		0,9990
0402 99 39 110		0,3043
0402 99 39 150		44,09
0402 99 39 300		0,5822

(ECU/100 kg καθαρού βάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0402 99 39 500		0,9990
0402 99 91 000		1,1380
0402 99 99 000		1,1380
0403 10 11 100		7,27
0403 10 11 300		10,98
0403 10 13 000		14,45
0403 10 19 000		21,40
0403 10 31 100		0,0727
0403 10 31 300		0,1098
0403 10 33 000		0,1445
0403 10 39 000		0,2140
0403 90 11 000		80,00
0403 90 13 000		80,00
0403 90 19 000		131,15
0403 90 31 000		0,8000
0403 90 33 000		0,8000
0403 90 39 000		1,3115
0403 90 51 100		7,27
0403 90 51 300		10,98
0403 90 53 000		14,45
0403 90 59 110		21,40
0403 90 59 140		32,75
0403 90 59 170		48,96
0403 90 59 310		58,22
0403 90 59 340		90,64
0403 90 59 370		99,90
0403 90 59 510		113,80
0403 90 59 540		167,06
0403 90 59 570		194,85
0403 90 61 100		0,0727
0403 90 61 300		0,1098
0403 90 63 000		0,1445
0403 90 69 000		0,2140
0404 90 11 100		80,00
0404 90 11 910		7,27
0404 90 11 950		21,66
0404 90 13 120		80,00
0404 90 13 130		111,73
0404 90 13 140		119,30
0404 90 13 150		130,00
0404 90 13 911		7,27
0404 90 13 913		14,45
0404 90 13 915		21,40
0404 90 13 917		32,75
0404 90 13 919		48,96
0404 90 13 931		21,66
0404 90 13 933		27,37
0404 90 13 935		34,27
0404 90 13 937		40,50
0404 90 13 939		42,40
0404 90 19 110		131,15
0404 90 19 115		132,24
0404 90 19 120		134,24
0404 90 19 130		145,96
0404 90 19 135		149,95

(ECU/100 kg καθαρού βάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0404 90 19 150		165,09
0404 90 19 160		174,30
0404 90 19 180		184,46
0404 90 19 900		—
0404 90 31 100		80,00
0404 90 31 910		7,27
0404 90 31 950		21,66
0404 90 33 120		80,00
0404 90 33 130		111,73
0404 90 33 140		119,30
0404 90 33 150		130,00
0404 90 33 911		7,27
0404 90 33 913		14,45
0404 90 33 915		21,40
0404 90 33 917		32,75
0404 90 33 919		48,96
0404 90 33 931		21,66
0404 90 33 933		27,37
0404 90 33 935		34,27
0404 90 33 937		40,50
0404 90 33 939		42,40
0404 90 39 110		131,15
0404 90 39 115		132,24
0404 90 39 120		134,24
0404 90 39 130		145,96
0404 90 39 150		149,95
0404 90 39 900		—
0404 90 51 100		0,8000
0404 90 51 910		0,0727
0404 90 51 950		24,99
0404 90 53 110		0,8000
0404 90 53 130		1,1173
0404 90 53 150		1,1930
0404 90 53 170		1,3000
0404 90 53 911		0,0727
0404 90 53 913		0,1445
0404 90 53 915		0,2140
0404 90 53 917		0,3275
0404 90 53 919		0,4896
0404 90 53 931		24,99
0404 90 53 933		30,81
0404 90 53 935		42,21
0404 90 53 937		44,09
0404 90 53 939		—
0404 90 59 130		1,3115
0404 90 59 150		1,4596
0404 90 59 930		0,6980
0404 90 59 950		0,9990
0404 90 59 990		1,1380
0404 90 91 100		0,8000
0404 90 91 910		0,0727
0404 90 91 950		24,99
0404 90 93 110		0,8000
0404 90 93 130		1,1173
0404 90 93 150		1,1930

(ECU/100 kg καθαρού βάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0404 90 93 170		1,3000
0404 90 93 911		0,0727
0404 90 93 913		0,1445
0404 90 93 915		0,2140
0404 90 93 917		0,3275
0404 90 93 919		0,4896
0404 90 93 931		24,99
0404 90 93 933		30,81
0404 90 93 935		42,21
0404 90 93 937		44,09
0404 90 93 939		—
0404 90 99 130		1,3115
0404 90 99 150		1,4596
0404 90 99 930		0,6980
0404 90 99 950		0,9990
0404 90 99 990		1,1380
0405 00 10 100		—
0405 00 10 200		157,27
0405 00 10 300		197,85
0405 00 10 500		202,93
0405 00 10 700		208,00
0405 00 90 100		208,00
0405 00 90 900		258,50
0406 10 10 000		—
0406 10 90 000		—
0406 20 90 100		—
0406 20 90 913	028	—
	032	—
	400	66,34
	404	—
	***	91,14
0406 20 90 915	028	—
	032	—
	400	88,45
	404	—
	***	121,52
0406 20 90 917	028	—
	032	—
	400	93,98
	404	—
	***	129,12
0406 20 90 919	028	—
	032	—
	400	105,04
	404	—
	***	144,31
0406 20 90 990		—
0406 30 31 100		—
0406 30 31 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	10,79
	404	—
	***	24,52

(ECU/100 kg καθαρού βάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 30 31 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	23,43
	404	—
	***	53,27
0406 30 31 710	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	23,43
	404	—
	***	53,27
0406 30 31 730	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	34,40
	404	—
	***	78,21
0406 30 31 910	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	23,43
	404	—
	***	53,27
0406 30 31 930	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	34,40
	404	—
	***	78,21
0406 30 31 950	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	50,09
	404	—
	***	113,89
0406 30 39 100		—
0406 30 39 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	23,43
	404	20,00
	***	53,27

(ECU/100 kg καθαρού βάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 30 39 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	34,40
	404	28,00
	***	78,21
0406 30 39 700	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	50,09
	404	—
	***	113,89
0406 30 39 930	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	50,09
	404	—
	***	113,89
0406 30 39 950	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	61,14
	404	—
	***	139,01
0406 30 90 000	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	61,14
	404	—
	***	139,01
0406 40 00 100		—
0406 40 00 900	028	—
	032	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	***	131,51
	0406 90 13 000	028
032		—
036		—
038		—
400		77,00
404		—
***		170,00
0406 90 15 100	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	77,00
	404	—
	***	170,00

(ECU/100 kg καθαρού βάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 90 15 900		—
0406 90 17 100	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	77,00
	404	—
	***	170,00
0406 90 17 900		—
0406 90 21 100		—
0406 90 21 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	70,00
	404	—
	***	164,68
0406 90 23 100		—
0406 90 23 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	40,00
	404	—
	***	148,00
0406 90 25 100		—
0406 90 25 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	40,00
	404	—
	***	148,00
0406 90 27 100		—
0406 90 27 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	38,00
	404	—
	***	119,71
0406 90 31 111		—
0406 90 31 119	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	43,25
	404	16,00
	***	98,35

(ECU/100 kg καθαρού βάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 90 31 151	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	40,43
	404	14,96
	***	91,94
0406 90 31 159		—
0406 90 31 900		—
0406 90 33 111		—
0406 90 33 119	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	43,25
	404	16,00
	***	98,35
0406 90 33 151	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	40,43
	404	14,96
	***	91,94
0406 90 33 159		—
0406 90 33 911		—
0406 90 33 919	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	43,25
	404	16,00
	***	98,35
0406 90 33 951	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	40,43
	404	14,96
	***	91,94
0406 90 33 959		—
0406 90 35 110		—

(ECU/100 kg καθαρού βάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Πρόορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 90 35 190	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	90,00
	***	163,54
0406 90 35 910		—
0406 90 35 990	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	70,00
	404	—
	***	139,37
0406 90 61 000	028	—
	032	—
	036	90,00
	400	170,00
	404	140,00
	***	200,06
0406 90 63 100	028	—
	032	—
	036	105,03
	400	220,00
	404	160,00
	***	227,18
0406 90 63 900	028	—
	032	—
	036	70,00
	400	130,00
	404	80,00
	***	180,06
0406 90 69 100		—
0406 90 69 910	028	—
	032	—
	036	70,00
	400	130,00
	404	80,00
	***	180,06
0406 90 69 990		—
0406 90 71 100		—
0406 90 71 930	028	13,50
	032	13,50
	036	—
	038	—
	400	28,86
	404	—
	***	96,12

(ECU/100 kg καθαρού βάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 90 71 950	028	20,00
	032	20,00
	036	—
	038	—
	400	31,83
	404	—
	***	105,98
0406 90 71 970	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	36,17
	404	—
	***	120,44
0406 90 71 991	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	70,00
	404	—
	***	139,37
0406 90 71 995	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	40,00
	404	—
	***	148,00
0406 90 71 999		—
0406 90 73 100		—
0406 90 73 900	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	120,00
	***	163,54
0406 90 75 100		—
0406 90 75 900	028	—
	032	—
	036	—
	400	40,00
	404	—
	***	138,50
0406 90 77 100	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	36,17
	404	—
	***	120,44

(ECU/100 kg καθαρού βάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 90 77 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	40,00
	404	—
	***	148,00
0406 90 77 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	50,00
	404	—
	***	148,00
0406 90 79 100		—
0406 90 79 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	38,00
	404	—
	***	119,71
0406 90 81 100		—
0406 90 81 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	70,00
	404	—
	***	139,37
0406 90 83 100		—
0406 90 83 910		—
0406 90 83 950	028	—
	032	—
	400	26,27
	404	—
	***	53,75
0406 90 83 990	028	—
	032	—
	400	26,27
	404	—
	***	53,75
0406 90 85 100		—
0406 90 85 910	028	—
	032	—
	036	42,67
	400	160,00
	404	90,00
	***	163,54

(ECU/100 kg καθαρού βάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 90 85 991	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	70,00
	404	—
	***	139,37
0406 90 85 995	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	40,00
	404	—
	***	148,00
0406 90 85 999		—
0406 90 89 100	028	13,50
	032	13,50
	036	—
	038	—
	400	28,86
	404	—
	***	96,12
0406 90 89 200	028	20,00
	032	20,00
	036	—
	038	—
	400	31,83
	404	—
	***	105,98
0406 90 89 300	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	36,17
	404	—
	***	120,44
0406 90 89 910		—
0406 90 89 951	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	90,00
	***	163,54
	0406 90 89 959	028
032		—
036		—
038		—
400		70,00
404		—
***		139,37

(ECU/100 kg καθαρού βάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 90 89 971	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	40,00
	404	—
	***	148,00
0406 90 89 972	028	—
	032	—
	400	26,27
	404	—
	***	53,75
0406 90 89 979	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	40,00
	404	—
	***	148,00
0406 90 89 990		—
0406 90 91 100		—
0406 90 91 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	18,09
	404	—
	***	22,63
0406 90 91 510	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	31,72
	404	—
	***	39,67
0406 90 91 550	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	38,62
	404	—
	***	48,30
0406 90 91 900		—
0406 90 93 000		—
0406 90 97 000		—
0406 90 99 000		—
2309 10 15 010		—
2309 10 15 100		—
2309 10 15 200		3,00
2309 10 15 300		4,00
2309 10 15 400		5,00
2309 10 15 500		6,00
2309 10 15 700		7,00

(ECU/100 kg καθαρού βάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
2309 10 15 900		—
2309 10 19 010		—
2309 10 19 100		—
2309 10 19 200		3,00
2309 10 19 300		4,00
2309 10 19 400		5,00
2309 10 19 500		6,00
2309 10 19 600		7,00
2309 10 19 700		7,50
2309 10 19 800		8,00
2309 10 19 900		—
2309 10 70 010		—
2309 10 70 100		24,00
2309 10 70 200		32,00
2309 10 70 300		40,00
2309 10 70 500		48,00
2309 10 70 600		56,00
2309 10 70 700		64,00
2309 10 70 800		70,40
2309 10 70 900		—
2309 90 35 010		—
2309 90 35 100		—
2309 90 35 200		3,00
2309 90 35 300		4,00
2309 90 35 400		5,00
2309 90 35 500		6,00
2309 90 35 700		7,00
2309 90 35 900		—
2309 90 39 010		—
2309 90 39 100		—
2309 90 39 200		3,00
2309 90 39 300		4,00
2309 90 39 400		5,00
2309 90 39 500		6,00
2309 90 39 600		7,00
2309 90 39 700		7,50
2309 90 39 800		8,00
2309 90 39 900		—
2309 90 70 010		—
2309 90 70 100		24,00
2309 90 70 200		32,00
2309 90 70 300		40,00
2309 90 70 500		48,00
2309 90 70 600		56,00
2309 90 70 700		64,00
2309 90 70 800		70,40
2309 90 70 900		—

(*) Οι κωδικοί αριθμοί των προορισμών είναι εκείνοι που εμφανίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3639/86 (ΕΕ αριθ. L 336 της 29. 11. 1986, σ. 46).

Για τους άλλους προορισμούς από εκείνους που εμφανίζονται για κάθε «κωδικό προϊόντος», το ποσό της επιστροφής που εφαρμόζεται εμφανίζεται με ***.

Στην περίπτωση κατά την οποία δεν εμφανίζεται κανένας προορισμός, το ποσό της επιστροφής εφαρμόζεται προς οιονδήποτε προορισμό πλην εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφοι 2 και 3.

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2100/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Ιουλίου 1988

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1097/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών των προϊόντων που αγαφούνται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα δύναται να καλυφθεί από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως, στον τομέα των σιτηρών, των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους⁽³⁾, οι επιστροφές καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός μεν η κατάσταση και οι προοπτικές εξελίξεως των διαθεσίμων ποσοτήτων σιτηρών και των τιμών τους στην αγορά της Κοινότητας, αφετέρου δε οι τιμές των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι, κατά το εν λόγω άρθρο, έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπία και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζομένων εξαγωγών και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 καθόρισε στο άρθρο 3 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής των σιτηρών·

ότι για τα άλευρα, τα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου και σικάλεως, τα ειδικά αυτά κριτήρια καθορίζονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75· ότι η επιστροφή που εφαρμόζεται στα προϊόντα αυτά πρέπει να υπολογίζεται αφού ληφθεί υπόψη η αναγκαία ποσότητα σιτηρών για την παρασκευή των εξεταζομένων προϊόντων· ότι οι ποσότητες αυτές έχουν καθορισθεί στον κανονισμό αριθ. 162/67/

ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1607/71⁽⁵⁾·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι η επιστροφή καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιαμέσως·

ότι το Συμβούλιο, μέχρι σήμερα, δεν ενέκρινε τις τιμές για την περίοδο εμπορίας 1988/89 που αρχίζει την 1η Ιουλίου 1988· ότι, εφεξής, για να εξασφαλιστεί η συνέχιση της λειτουργίας του καθεστώτος εισαγωγής στο συγκεκριμένο τομέα, θα πρέπει να ληφθούν υπόψη, για τον υπολογισμό των επιστροφών, τα στοιχεία των τιμών που καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1914/88 της Επιτροπής⁽⁶⁾·

ότι, για να δυνηθεί να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για νομίματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁸⁾,
- για άλλα νομίματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα των σιτηρών, και ιδίως στις τιμές των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα·

ότι το άρθρο 275 της πράξης προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας προβλέπει ότι μπορούν να χορηγούνται επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία· ότι η εξέταση της καταστάσεως και των διαφόρων επιπέδων τιμών οδηγεί στο να μην εξετασθεί ο καθορισμός επιστροφής κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία·

(⁴) ΕΕ αριθ. 128 της 27. 6. 1967, σ. 2574/67.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 168 της 27. 7. 1971, σ. 16.

(⁶) ΕΕ αριθ. L 168 της 1. 7. 1988, σ. 119.

(⁷) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

(⁸) ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

(¹) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 110 της 29. 4. 1988, σ. 7.

(³) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερομένων στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ.

2727/75 προϊόντων, ως έχουν, καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Δεν έχει καθορισθεί επιστροφή κατά την εξαγωγή στην Πορτογαλία.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Ιουλίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Ιουλίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 14ης Ιουλίου 1988 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

(ECU/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (1)	Επιστροφή
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 10 000	01	0
1001 10 90 000	04	30,00 (2)
	05	25,00 (2)
	07	24,00 (2)
	02	20,00 (2)
1001 90 91 000	01	0
1001 90 99 000	03	45,00
	02	25,00
	06	45,00
	08	30,00
1002 00 00 000	03	45,00
	02	25,00
	06	45,00
1003 00 10 000	02	0
	05	55,00
1003 00 90 000	03	45,00
	02	20,00
	07	30,00
1004 00 10 000	02	0
	09	40,00
1004 00 90 000	01	0
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	03	45,00
	02	0
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
1101 00 00 110	01	85,00
1101 00 00 120	01	85,00
1101 00 00 130	01	75,00
1101 00 00 150	01	65,00
1101 00 00 170	01	55,00
1101 00 00 180	01	45,00
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 100	01	85,00
1102 10 00 200	01	85,00
1102 10 00 300	01	85,00
1102 10 00 500	01	85,00
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 100	01	160,00
1103 11 10 200	01	152,00
1103 11 10 500	01	135,00
1103 11 10 900	01	128,00
1103 11 90 100	01	85,00
1103 11 90 900	—	—

(¹) Προορισμοί:

- 01 Όλες οι τρίτες χώρες
- 02 Άλλες τρίτες χώρες
- 03 Ελβετία, Αυστρία και Λιχτενστάιν
- 04 Ζώνες II και III
- 05 Αλγερία
- 06 Ζώνη II 6)
- 07 Τυνησία
- 08 Μαρόκο

(²) Η επιστροφή χορηγείται εάν η ποιότητα του σκληρού σίτου που εξάγεται αντιστοιχεί τουλάχιστον στην ποιότητα που καθορίζεται στην παράγραφο 2 του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1569/77, με εξαίρεση τη μη καθαρότητα που συνίσταται σε προσμίξεις ξένων σπόρων (εκτός αυτών που έχουν προσβληθεί από έντομα ή/και φουζάριο): μέχρι 7% κατ' ανώτατο όριο, εκ του οποίου το 5% συνίσταται σε σπόρους μαλακού σιταριού ή άλλων δημητριακών.

Σημείωση: Οι ζώνες είναι αυτές που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77 (ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1977), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 296/88 (ΕΕ αριθ. L 30 της 2. 2. 1988).

Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2101/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Ιουλίου 1988

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της δύνης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1097/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα δύναται να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους⁽³⁾, οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός οι διαθέσιμες ποσότητες των σιτηρών και των τιμών τους στην αγορά της Κοινότητας και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι κατά το αυτό άρθρο έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπία και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των εξαγωγών που σχεδιάζονται και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί του καθεστώτος της εισαγωγής και εξαγωγής των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία

από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1906/87⁽⁵⁾, καθόρισε τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής για τα προϊόντα αυτά·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής σε ένα ποσό που αποσκοπεί να καλύψει την απόκλιση μεταξύ των τιμών στην Κοινότητα και των τιμών στη διεθνή αγορά·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό·

ότι, για να δυνηθεί να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για νομίματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁷⁾,
- για άλλα νομίματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσως·

ότι το άρθρο 275 της πράξης προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας προβλέπει ότι μπορούν να χορηγούνται επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία· ότι η εξέταση της καταστάσεως και των διαφορών επιπέδων τιμών οδηγεί στο να μην εξετασθεί ο καθορισμός επιστροφής κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 110 της 29. 4. 1988, σ. 7.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 49.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

ότι το Συμβούλιο, μέχρι σήμερα, δεν ενέκρινε τις τιμές για την περίοδο εμπορίας 1988/89 που αρχίζει την 1η Ιουλίου 1988· ότι, εφεξής, για να εξασφαλιστεί η συνέχιση της λειτουργίας του καθεστώτος εισαγωγής στο συγκεκριμένο τομέα, θα πρέπει να ληφθούν υπόψη, για τον υπολογισμό των επιστροφών, τα στοιχεία των τιμών που καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1914/88 της Επιτροπής (1).

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή της δύνης που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ.

2727/75 και οι οποίες υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Δεν έχει καθορισθεί επιστροφή κατά την εξαγωγή στην Πορτογαλία.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Ιουλίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Ιουλίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 14ης Ιουλίου 1988 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της δύνης

(ΕCU/ τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή
1107 10 19 000	30,00
1107 10 99 000	40,00
1107 20 00 000	60,00

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ αριθ. 3846/87).

(1) ΕΕ αριθ. L 168 της 1. 7. 1988, σ. 119.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2102/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Ιουλίου 1988

για τροποποίηση, για δεύτερη φορά, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1965/88 περί καθιέρωσης εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή νωπών λεμονιών καταγωγής Αργεντινής

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1117/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1965/88 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2042/88⁽⁴⁾, καθιέρωσε εξισωτική εισφορά κατά την εισαγωγή νωπών λεμονιών καταγωγής Αργεντινής·

ότι το άρθρο 26 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 καθόρισε τους όρους υπό τους οποίους τροποποι-

είται η εισφορά που καθιερώθηκε κατ' εφαρμογή του άρθρου 25 του ανωτέρου κανονισμού· ότι, με βάση τους όρους αυτούς, τροποποιείται η εξισωτική εισφορά κατά την εισαγωγή νωπών λεμονιών καταγωγής Αργεντινής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το ποσό των «17,07 ECU» που αναφέρεται στο άρθρο 1 του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1965/88 αντικαθίσταται από το ποσό των «22,83 ECU».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Ιουλίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Ιουλίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 107 της 28. 4. 1988, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 173 της 5. 7. 1988, σ. 12.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 179 της 9. 7. 1988, σ. 33.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2103/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Ιουλίου 1988

περί τροποποίησης του ποσού δάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1107/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1886/88 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2087/88⁽⁴⁾.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1886/88 στα στοιχεία τα οποία

διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση του ποσού δάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης, που ισχύει σήμερα, σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα ποσά δάσεως της εισφοράς που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και καθορίζεται στο παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1886/88 τροποποιούνται σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Ιουλίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Ιουλίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 110 της 29. 4. 1988, σ. 20.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 168 της 1. 7. 1988, σ. 51.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 183 της 14. 7. 1988, σ. 24.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 14ης Ιουλίου 1988 περί τροποποίησης του ποσού δάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

(σε ECU)

Κωδικός ΣΟ	Ποσό δάσεως ανά 1 % περιεκτικότητας εις σακχαρόζη ανά 100 χγρ του εν λόγω προϊόντος	Ποσό της επιστροφής διά 100 χγρ ξηράς ουσίας
1702 20 10	0,3938	—
1702 20 90	0,3938	—
1702 30 10	—	49,05
1702 40 10	—	49,05
1702 60 10	—	49,05
1702 60 90	0,3938	—
1702 90 30	—	49,05
1702 90 60	0,3938	—
1702 90 71	0,3938	—
1702 90 90	0,3938	—
2106 90 30	—	49,05
2106 90 59	0,3938	—

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2104/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Ιουλίου 1988

περί τροποποίησης των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1107/88 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1994/88 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2081/88 ⁽⁴⁾.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών, που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1994/88 στα στοιχεία για τα οποία έλαβε γνώση η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση των επιστροφών που ισχύουν σήμερα κατά την εξαγωγή σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή σε φυσική κατάσταση και όχι μετουσιωμένων των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και καθορίζονται στο παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1994/88 τροποποιούνται σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Ιουλίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Ιουλίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 110 της 29. 4. 1988, σ. 20.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 176 της 7. 7. 1988, σ. 10.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 183 της 14. 7. 1988, σ. 9.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 14ης Ιουλίου 1988 περί τροποποιήσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

(ECU)

Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή :	
	ανά 100 kg	ανά 1% περιεκτικότητας σε ζαχαρόζη ανά 100 kg του εν λόγω προϊόντος
1701 11 90 100	30,67 ⁽¹⁾	
1701 11 90 500	25,23 ⁽¹⁾	
1701 11 90 900	⁽²⁾	
1701 12 90 100	30,67 ⁽¹⁾	
1701 12 90 500	25,23 ⁽¹⁾	
1701 12 90 900	⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,3334
1701 99 10 100	33,44	
1701 99 10 900	28,00	
εχ 1701 99 90		0,3334 ⁽³⁾

⁽¹⁾ Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92%. Αν η απόδοση της εξαγομένης ακατέργαστης ζάχαρης απέχει κατά 92%, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 766/68.

⁽²⁾ Καθορισμός που αναστέλλεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2689/85 (ΕΕ αριθ. L 255 της 26. 9. 1985, σ. 12), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3251/85 (ΕΕ αριθ. L 309 της 21. 11. 1985, σ. 14).

⁽³⁾ Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στη λευκή ζάχαρη και στην ακατέργαστη ζάχαρη στις οποίες προστίθενται άλλες ουσίες εκτός από αρωματικές και χρωστικές.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2105/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Ιουλίου 1988

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1107/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1966/88 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2085/88⁽⁴⁾.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1966/88 στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Ιουλίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Ιουλίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

, Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 110 της 29. 4. 1988, σ. 20.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 173 της 5. 7. 1988, σ. 14.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 183 της 14. 7. 1988, σ. 21.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 14ης Ιουλίου 1988 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(ECU/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά
1701 11 10	26,71 (*)
1701 11 90	26,71 (*)
1701 12 10	26,71 (*)
1701 12 90	26,71 (*)
1701 91 00	39,38
1701 99 10	39,38
1701 99 90	39,38

(*) Το ποσό αυτό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη με απόδοση 92%. Αν η απόδοση της εισαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης αποκλίνει κατά 92%, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2106/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Ιουλίου 1988

περί καθορισμού του ποσού της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή των προβατοειδών για τη Μεγάλη Βρετανία και των ποσών προς εισπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 5

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1980 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των κρεάτων προβατοειδών και αιγοειδών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1115/88⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84 της Επιτροπής της 8ης Ιουνίου 1984 περί των τρόπων εφαρμογής της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή των προβατοειδών και περί καταργήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2661/80⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1860/86⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1 και το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι το Ηνωμένο Βασίλειο είναι το μόνο κράτος μέλος που καταβάλλει τη μεταβλητή πριμοδοτήση κατά τη σφαγή στην περιοχή 5, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80· ότι είναι λοιπόν αναγκαίο να καθορίζεται από την Επιτροπή το επίπεδο καθώς και το ποσό που εισπράττεται επί των προϊόντων που εξάγονται από την εν λόγω περιοχή για την εβδομάδα που αρχίζει στις 13 Ιουνίου 1988·

ότι, κατά το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84, το ποσό της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή πρέπει να καθορίζεται κάθε εβδομάδα από την Επιτροπή·

ότι, κατά το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84, το ποσό προς εισπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 5 πρέπει να καθορίζεται κάθε εβδομάδα για καθένα από αυτά τα κράτη μέλη από την Επιτροπή·

ότι στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1310/88 της Επιτροπής της 11ης Μαΐου 1988⁽⁵⁾, περί λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος περιορισμού της εγγυήσεως στον τομέα του αιγοπροβείου κρέατος, τα εβδομαδιαία ποσά του κατευθυντηρίου επιπέδου καθορίζονται στο άρθρο 9α παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80·

ότι από την εφαρμογή των διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ.

1837/80, προκύπτει ότι, για την εβδομάδα που αρχίζει στις 13 Ιουνίου 1988, η μεταβλητή πριμοδοτήση για τη σφαγή των προβατοειδών που είναι επιδεκτικά να επωφεληθούν από αυτή στο Ηνωμένο Βασίλειο πρέπει να είναι σύμφωνη με τα ποσά που καθορίζονται στα επόμενα παραρτήματα· ότι, για την ίδια εβδομάδα, οι διατάξεις που προβλέπονται στο άρθρο 9 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80 καθώς και εκείνες του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84 οδηγούν, μετά από την απόφαση του Δικαστηρίου της 2ας Φεβρουαρίου 1988, στην υπόθεση 61/86, στον καθορισμό των ποσών που θα εισπραχθούν επί των προϊόντων που εγκαταλείπουν την περιοχή 5 σύμφωνα με τα ίδια παραρτήματα·

ότι όσον αφορά τους αναγκαίους ελέγχους για την εφαρμογή των διατάξεων σχετικά με τα εν λόγω ποσά είναι σκόπιμο να διατηρηθεί το σύστημα του ελέγχου που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84, με την επιφύλαξη ενδεχόμενου καθορισμού ειδικότερων διατάξεων μετά από την προαναφερθείσα απόφαση του Δικαστηρίου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τα προβατοειδή ή τα κρέατα προβατοειδών που έχουν δηλωθεί στη Μεγάλη Βρετανία, στην περιοχή 5, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80, ως δυνάμενα να τύχουν της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη διάρκεια της εβδομάδας που αρχίζει στις 13 Ιουνίου 1988, το ποσό της πριμοδοτήσεως καθορίζεται σε 62,147 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα θάρους, κατ' εκτίμηση ή πραγματικού, του σφαγίου του υποστάντος της κατάλληλης προετοιμασίας, στα όρια θάρους που έχουν καθορισθεί στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84.

Άρθρο 2

Για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80, τα οποία έχουν εξαχθεί από το έδαφος της περιοχής 5 κατά τη διάρκεια της εβδομάδας που αρχίζει στις 13 Ιουνίου 1988, τα προς εισπραξη ποσά ισούνται με εκείνα που καθορίζονται στα παραρτήματα.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του την *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 13 Ιουνίου 1988.

(1) ΕΕ αριθ. L 183 της 16. 7. 1980, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 110 της 29. 4. 1988, σ. 36.

(3) ΕΕ αριθ. L 154 της 9. 6. 1984, σ. 27.

(4) ΕΕ αριθ. L 161 της 17. 6. 1986, σ. 25.

(5) ΕΕ αριθ. L 122 της 12. 5. 1988, σ. 69.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Ιουλίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

περί καθορισμού του ποσού προς είσπραξη για τα προϊόντα που εξαγονται από την περιοχή 5 στη διάρκεια της 13ης Ιουνίου 1988

(ECU/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Ποσό	
	Α. Προϊόντα που μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο της προμολογήσεως που αναφέρεται στο άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80	Β. Προϊόντα αναφερόμενα στο άρθρο 4 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84 (1)
	Ζων βάρος	Ζων βάρος
0104 10 90	29,209	0
0104 20 90		0
	Καθαρό βάρος	Καθαρό βάρος
0204 10 00	62,147	0
0204 21 00	62,147	0
0204 50 11		0
0204 22 10	43,503	
0204 22 30	68,362	
0204 22 50	80,791	
0204 22 90	80,791	
0204 23 00	113,108	
0204 30 00	46,610	
0204 41 00	46,610	
0204 42 10	32,627	
0204 42 30	51,271	
0204 42 50	60,593	
0204 42 90	60,593	
0204 43 00	84,830	
0204 50 13		0
0204 50 15		0
0204 50 19		0
0204 50 31		0
0204 50 39		0
0204 50 51		0
0204 50 53		0
0204 50 55		0
0204 50 59		0
0204 50 71		0
0204 50 79		0
0210 90 11	80,791	
0210 90 19	113,108	
1602 90 71		
— Μη αποστεωμένα	80,791	
— Αποστεωμένα	113,108	

(1) Η αποδοχή στο να επωφεληθούν αυτών των μειωμένων ποσών εξαρτάται από την τήρηση των όρων που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2107/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Ιουλίου 1988

περί καθορισμού των ποσών που εισπράττονται στον τομέα του βοείου κρέατος για τα προϊόντα που εξήλθαν από το Ηνωμένο Βασίλειο κατά την εβδομάδα από τις 13 έως τις 19 Ιουνίου 1988

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1347/86 του Συμβουλίου της 6ης Μαΐου 1986 για τη χορήγηση πριμοδότησης για τη σφαγή ορισμένων χονδρών βοοειδών κρεατοπαραγωγής στο Ηνωμένο Βασίλειο ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 467/87 ⁽²⁾.

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1695/86 της Επιτροπής της 30ής Μαΐου 1986 για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής της πριμοδότησης για τη σφαγή ορισμένων χονδρών βοοειδών κρεατοπαραγωγής στο Ηνωμένο Βασίλειο ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1347/86 ένα ποσό ίσο με εκείνο της μεταβλητής πριμοδότησης για τη σφαγή που χορηγείται στο Ηνωμένο Βασίλειο εισπράττεται για τα κρέατα και τα παρασκευάσματα που προέρχονται από ζώα τα οποία έχουν πριμοδοτηθεί κατά την αποστολή τους προς τα άλλα κράτη μέλη ή κατά την εξαγωγή τους προς τις τρίτες χώρες.

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1695/86, τα ποσά που εισπράττονται, κατά την

έξοδο από το έδαφος του Ηνωμένου Βασιλείου των προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού, καθορίζονται κάθε εβδομάδα από την Επιτροπή.

ότι πρέπει, συνεπώς, να καθοριστούν τα ποσά που εισπράττονται για τα προϊόντα που εξήλθαν από το Ηνωμένο Βασίλειο κατά την εβδομάδα από τις 13 έως τις 19 Ιουνίου 1988,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Κατ' εφαρμογή του άρθρου 3 του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1347/86 και όσον αφορά τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1695/86, τα οποία εξήλθαν από το έδαφος του Ηνωμένου Βασιλείου κατά την εβδομάδα από τις 13 έως τις 19 Ιουνίου 1988 τα ποσά που εισπράττονται καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του την *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 13 Ιουνίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Ιουλίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 119 της 8. 5. 1986, σ. 40.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 48 της 17. 2. 1987, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 146 της 31. 5. 1986, σ. 56.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ποσά που εισπράττονται για τα προϊόντα που εξήλθαν από το έδαφος του Ηνωμένου Βασιλείου κατά την εβδομάδα από τις 13 έως τις 19 Ιουνίου 1988

(ECU/100 kg καθαρού βάρους)

Κωδικός ΣΟ	Ποσό
0201 10 10	26,26474
0201 10 90	26,26474
0201 20 11	26,26474
0201 20 19	26,26474
0201 20 31	21,01179
0201 20 39	21,01179
0201 20 51	31,51769
0201 20 59	31,51769
0201 20 90	21,01179
0201 30	35,98269
0202 10 00	26,26474
0202 20 10	26,26474
0202 20 30	21,01179
0202 20 50	31,51769
0202 20 90	21,01179
0202 30 10	35,98269
0202 30 50	35,98269
0202 30 90	35,98269
0206 10 95	35,98269
0206 29 91	35,98269
0210 20 10	21,01179
0210 20 90	29,94180
0210 90 41	29,94180
1602 50 10 (1)	29,94180
1602 50 10 (2)	21,01179

(1) Προϊόντα που περιέχουν κατά βάρος 80 % ή περισσότερο δάειο κρέας.

(2) Έτερα.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Ιουνίου 1988

για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών στον τομέα των αρτυμάτων που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν στα τρόφιμα και των βασικών υλικών από τα οποία παρασκευάζονται

(88/388/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 100 Α,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,

Σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο⁽²⁾,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι οι διαφορές μεταξύ των εθνικών νομοθεσιών για τα αρτύματα εμποδίζουν την ελεύθερη κυκλοφορία των τροφίμων, μπορούν να δημιουργήσουν άνισους όρους ανταγωνισμού, και έχουν, συνολικά, άμεση επίπτωση στην εγκαθίδρυση ή τη λειτουργία της κοινής αγοράς·

ότι η προσέγγιση των νομοθεσιών αυτών είναι αναγκαία για να επιτευχθεί η ελεύθερη κυκλοφορία των τροφίμων·

ότι στις νομοθεσίες για τα αρτύματα που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν στα τρόφιμα, πρέπει να λαμβάνονται, κυρίως, υπόψη οι απαιτήσεις για την προστασία της υγείας του ανθρώπου, αλλά και οι τεχνικές και οικονομικές ανάγκες, στα όρια που απαιτούνται για την προστασία της υγείας·

ότι, στην αρχή, πρέπει να καθοριστούν, σε μια οδηγία-πλαίσιο, τα γενικά κριτήρια καθαρότητας, οι ορισμοί, οι κανόνες επισήμανσης και οι γενικές αρχές βάσει των οποίων είναι δυνατό να καταργηθούν, στο μέλλον, οι νομοθετικές ανομοιογένειες·

ότι, βάσει του καταλόγου ουσιών και βασικών υλικών που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή αρτυμάτων, ο οποίος καταρτίζεται από την Επιτροπή βάσει της απόφασης 88/389/ΕΟΚ⁽⁴⁾, το Συμβούλιο θα θεσπίσει αργότερα, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 100 Α της συνθήκης, κατάλληλες διατάξεις για ορισμένες κατηγορίες αρτυμάτων και για ορισμένα βασικά υλικά, καθώς και τα αναγκαία μέτρα για τη χρησιμοποίησή τους και τις μεθόδους παραγωγής τους·

ότι, σύμφωνα με τις πιο πρόσφατες επιστημονικές και τεχνικές γνώσεις, η χρήση ορισμένων συστατικών πρώτων υλών φυτικής ή ζωικής προέλευσης, που χρησιμοποιούνται ως πηγές αρτυμάτων στα τρόφιμα, πρέπει να περιοριστεί·

ότι πρέπει να θεσπιστούν ειδικά κριτήρια καθαρότητας για ορισμένα αρτύματα, και μικροβιολογικά κριτήρια για τα αρτύματα, και να καθοριστούν μέθοδοι ανάλυσης και δειγματοληψίας των αρτυμάτων και των ουσιών που απαρτίζονται στα παραρτήματα και που ευρίσκονται επάνω ή μέσα στα τρόφιμα·

ότι αν η χρήση σε ένα άρτυμα μιας ουσίας ή ύλης, οι οποίες επιτρέπονται δυνάμει της παρούσας οδηγίας ή δυνάμει διατάξεων που θα θεσπιστούν αργότερα, ή η παρουσία μιας ουσίας του παραρτήματος II μπορεί να συνιστά κίνδυνο για την υγεία, θα έπρεπε να επιτρέπεται στα κράτη μέλη να αναστέλλουν ή να περιορίζουν τη χρήση αυτή, ή να μειώνουν τις προβλεπόμενες μέγιστες περιεκτικότητες, μέχρις ότου ληφθεί απόφαση σε κοινοτικό επίπεδο·

ότι η θέσπιση του καταλόγου με τις ουσίες ή ύλες που επιτρέπονται ως πρόσθετα αναγκαία για την αποθήκευση και τη χρησιμοποίηση αρτυμάτων ή ως διαλύτες και αραιωτικά αρτυμάτων ή ως τεχνολογικά βοηθήματα, καθώς και ο καθορισμός ειδικών κριτηρίων καθαρότητας για τα αρτύματα, ο καθορισμός τρόπων δειγματοληψίας και μεθόδων

(¹) ΕΕ αριθ. C 144 της 13. 6. 1980, σ. 9, και ΕΕ αριθ. C 103 της 24. 4. 1982, σ. 7.

(²) ΕΕ αριθ. C 66 της 15. 3. 1982, σ. 117 και απόφαση της 9ης Μαρτίου 1988 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

(³) ΕΕ αριθ. C 138 της 9. 6. 1981, σ. 42.

(⁴) Βλέπε σελίδα 67 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ανάλυσης των αρτυμάτων που ευρίσκονται επάνω ή μέσα στα τρόφιμα και ο έλεγχος των μέγιστων περιεκτικότητων που προβλέπονται στα παραρτήματα, συνιστούν τεχνικά μέτρα εφαρμογής· ότι η έκδοση των μέτρων αυτών πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή, προκειμένου να απλοποιηθεί και να επιταχυνθεί η σχετική διαδικασία·

ότι, για όλες τις περιπτώσεις για τις οποίες το Συμβούλιο αναθέτει στην Επιτροπή ορισμένες αρμοδιότητες για την εκτέλεση των διατάξεων που αφορούν τα αρτύματα που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν στα τρόφιμα, πρέπει να προβλεφθεί μια διαδικασία στενής συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής, στα πλαίσια της Μόνιμης Επιτροπής Τροφίμων που συστήθηκε με την απόφαση 69/414/ΕΟΚ (1)·

ότι, με την επιφύλαξη της εφαρμογής των εθνικών διατάξεων, οι οποίες, αν δεν υπάρχουν ειδικές οδηγίες για τα αρτύματα, ισχύουν για ορισμένες κατηγορίες αρτυμάτων, οι ρυθμίσεις που προβλέπονται από την παρούσα οδηγία πρέπει να εφαρμοστούν κατά τέτοιο τρόπο ώστε να επιτρέπουν, δύο έτη μετά την έκδοση της εν λόγω οδηγίας, το εμπόριο και τη χρήση των αρτυμάτων που ανταποκρίνονται στις διατάξεις της παρούσας οδηγίας και να απαγορευθούν, τρία έτη μετά την έκδοση αυτή, το εμπόριο και τη χρήση των αρτυμάτων που δεν ανταποκρίνονται στις διατάξεις αυτές,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

1. Η παρούσα οδηγία αφορά τα αρτύματα τα οποία χρησιμοποιούνται ή προορίζονται να χρησιμοποιηθούν επάνω ή μέσα στα τρόφιμα, για να τους προσδώσουν κάποια οσμή ή/και γεύση, καθώς και τα βασικά υλικά παρασκευής των αρτυμάτων.

2. Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, νοούνται ως:

α) τα αρτύματα, οι αρτυματικές ουσίες, τα αρτυματικά παρασκευάσματα, τα αρτύματα μεταποίησης, τα αρτύματα καπνιστών τροφίμων ή τα μείγματά τους·

β) αρτυματική ουσία, μια καθορισμένη χημική ουσία η οποία διαθέτει αρτυματικές ιδιότητες και λαμβάνεται:

i) με κατάλληλες φυσικές μεθόδους (στις οποίες περιλαμβάνονται η απόσταξη και η εκχύλιση με διαλύτη) ή με ενζυματικές ή μικροβιολογικές μεθόδους από κάποια ύλη φυτικής ή ζωικής προέλευσης, η οποία χρησιμοποιείται, είτε ως έχει είτε αφού υποστεί μεταποίηση, για την ανθρώπινη κατανάλωση με παραδοσιακούς τρόπους παρασκευής τροφίμων [στους οποίους συμπεριλαμβάνεται η ξήρανση, ο φρυγμός (καβούρδισμα) και η ζύμωση]·

ii) με χημική σύνθεση, ή απομονώνεται με χημικές μεθόδους και είναι χημικώς όμοια με ουσία που περιέχεται από τη φύση της σε κάποια ύλη φυτικής ή ζωικής προέλευσης, όπως περιγράφεται στο σημείο i)·

iii) με χημική σύνθεση, δεν είναι όμως χημικώς όμοια με ουσία που περιέχεται από τη φύση της σε κάποια ύλη φυτικής ή ζωικής προέλευσης, όπως περιγράφεται στο σημείο i)·

γ) αρτυματικό παρασκεύασμα, προϊόν άλλο από τις ουσίες που καθορίζονται στο στοιχείο β) σημείο i), συμπυκνωμένο ή μη, που διαθέτει αρτυματικές ιδιότητες και λαμβάνεται με κατάλληλες φυσικές μεθόδους (στις οποίες περιλαμβάνονται η απόσταξη και η εκχύλιση με διαλύτη) ή με ενζυματικές ή μικροβιολογικές μεθόδους από ύλες φυτικής ή ζωικής προέλευσης, οι οποίες χρησιμοποιούνται, είτε ως έχουν είτε αφού υποστούν μεταποίηση, για την ανθρώπινη κατανάλωση με παραδοσιακούς τρόπους παρασκευής τροφίμων [στους οποίους συμπεριλαμβάνονται η ξήρανση, ο φρυγμός (καβούρδισμα) και η ζύμωση]·

δ) άρτυμα μεταποίησης, το προϊόν που παράγεται, τηρουμένων των ορθών παρασκευαστικών πρακτικών, με θέρμανση σε θερμοκρασία μέχρι 180 °C, επί χρονικό διάστημα που δεν υπερβαίνει τα 15 λεπτά, ενός μείγματος συστατικών που δεν έχουν κατ' ανάγκη αρτυματικές ιδιότητες και από τα οποία ένα τουλάχιστον περιέχει άζωτο (αμινική ομάδα) και ένα άλλο είναι αναγωγικό σάκχαρο·

ε) άρτυμα καπνιστών τροφίμων, εκχύλισμα καπνού που χρησιμοποιείται στις παραδοσιακές διαδικασίες καπνιστού τροφίμων.

3. Τα αρτύματα μπορούν να περιέχουν τρόφιμα καθώς και άλλες ουσίες, όπως αυτές που περιγράφονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1.

Άρθρο 2

Η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται:

- στις εδάδιμες ουσίες και προϊόντα που προορίζονται να καταναλωθούν ως έχουν, με ή χωρίς ανασύσταση,
- στις ουσίες που έχουν αποκλειστικά γλυκιά, ξινή, ή αλμυρή γεύση,
- στις ύλες φυτικής ή ζωικής προέλευσης που έχουν εγγενείς αρτυματικές ιδιότητες, στην περίπτωση που δεν χρησιμοποιούνται σαν πηγές αρτυμάτων.

Άρθρο 3

Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις αναγκαίες διατάξεις ώστε τα αρτύματα να μην μπορούν να διατεθούν στο εμπόριο ή να χρησιμοποιηθούν εάν δεν ανταποκρίνονται στους κανόνες της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 4

Τα κράτη μέλη θεσπίζουν όλες τις αναγκαίες διατάξεις για να εξασφαλίσουν ότι:

- α) — τα αρτύματα δεν περιέχουν ποσότητα επικίνδυνη, από τοξικολογική άποψη, οποιουδήποτε στοιχείου ή ουσίας,
 - με την επιφύλαξη των παρεκκλίσεων που, ενδεχομένως, προβλέπονται από τα ειδικά κριτήρια καθαρότητας που αναφέρει το άρθρο 6 παράγραφος 2 τρίτη περίπτωση, τα αρτύματα δεν περιέχουν άνω των 3 mg/kg αρσενικού, 10 mg/kg μολύβδου, 1 mg/kg καδμίου και 1 mg/kg υδραργύρου·

(1) ΕΕ αριθ. L 291 της 19. 11. 1969, σ. 9.

- 6) η χρησιμοποίηση των αρτυμάτων δεν προκαλεί στα τρόφιμα, στην κατάσταση στην οποία καταναλίσκονται, την παρουσία ανεπιθύμητων ουσιών από εκείνες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I, και σε ποσότητες μεγαλύτερες από αυτές που ορίζονται στο παράρτημα αυτό.
- γ) η χρησιμοποίηση των αρτυμάτων και άλλων συστατικών τροφίμων που έχουν αρτυματικές ιδιότητες, δεν προκαλεί την παρουσία ουσιών από αυτές που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II σε ποσότητες μεγαλύτερες από αυτές που ορίζονται στο παράρτημα αυτό.

Άρθρο 5

Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 100 Α της συνθήκης, θεσπίζει:

1. Τις κατάλληλες διατάξεις όσον αφορά:

- τις πηγές αρτυμάτων οι οποίες συνίστανται από τρόφιμα καθώς και από βότανα και μπαχαρικά, που κανονικά θεωρούνται τροφές,
 - τις πηγές αρτυμάτων οι οποίες συνίστανται από φυτικές ή ζωικές πρώτες ύλες, που κανονικά δεν θεωρούνται τροφές,
 - τις αρτυματικές ουσίες που λαμβάνονται από φυτικές ή ζωικές πρώτες ύλες, με κατάλληλες φυσικές μεθόδους ή με ενζυματικές ή μικροβιολογικές μεθόδους,
 - τις αρτυματικές ουσίες που λαμβάνονται με χημική σύνθεση ή που έχουν χημικώς απομονωθεί και είναι χημικώς όμοιες με τις αρτυματικές ουσίες που υπάρχουν εκ φύσεως στα τρόφιμα, καθώς και στα βότανα και μπαχαρικά που κανονικά θεωρούνται τροφές,
 - τις αρτυματικές ουσίες που λαμβάνονται με χημική σύνθεση ή που έχουν χημικώς απομονωθεί και είναι χημικώς όμοιες με τις αρτυματικές ουσίες που υπάρχουν εκ φύσεως στις φυτικές ή ζωικές πρώτες ύλες, που κανονικά δεν θεωρούνται τροφές,
 - τις αρτυματικές ουσίες που λαμβάνονται με χημική σύνθεση ή που έχουν χημικώς απομονωθεί, εκτός από αυτές που αναφέρονται στην τέταρτη και πέμπτη περίπτωση,
 - τα βασικά υλικά που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή αρτυμάτων καπνιστών τροφίμων ή αρτυμάτων μεταποίησης, καθώς και τις συνθήκες αντίδρασης που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή τους.
2. Όλες τις ειδικές διατάξεις που θα μπορούσαν να κριθούν αναγκαίες για λόγους προστασίας της δημόσιας υγείας ή των συναλλαγών, σχετικά με:
- τη χρησιμοποίηση και τις μεθόδους παραγωγής των αρτυμάτων, περιλαμβανομένων των φυσικών ή ενζυματικών ή μικροβιολογικών μεθόδων παραγωγής των αρτυματικών παρασκευασμάτων ή των αρτυματικών ουσιών που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο β) σημείο i) και στοιχείο γ),
 - τις προϋποθέσεις χρησιμοποίησης των ουσιών και υλών που αναφέρονται στο άρθρο 6 σημείο 1.
3. Τις τροποποιήσεις που αφορούν τις μέγιστες περιεκτικότητες, οι οποίες προβλέπονται στα παραρτήματα.

Άρθρο 6

Θεσπίζονται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 10:

1. Ο κατάλογος των ουσιών ή υλών που επιτρέπονται στην Κοινότητα ως:
 - πρόσθετα αναγκαία για την αποθήκευση και τη χρησιμοποίηση των αρτυμάτων,
 - προϊόντα που χρησιμοποιούνται για τη διάλυση και την αραιώση των αρτυμάτων,
 - πρόσθετα αναγκαία για την παραγωγή των αρτυμάτων (τεχνολογικά βοηθήματα), εφόσον δεν διέπονται από άλλες κοινοτικές διατάξεις.
2. Εφόσον είναι ανάγκη:
 - οι μέθοδοι ανάλυσης που είναι αναγκαίες για τον έλεγχο της τήρησης των περιεκτικότητων που προβλέπονται στο άρθρο 4,
 - οι τρόποι δειγματοληψίας και οι μέθοδοι ανίχνευσης και, ενδεχομένως, δοσολογίας των αρτυμάτων που βρίσκονται επάνω ή μέσα στα τρόφιμα,
 - τα ειδικά κριτήρια καθαρότητας για ορισμένα ειδικά αρτύματα.
3. — Τα μικροβιολογικά κριτήρια που εφαρμόζονται στα αρτύματα.
 - τα κριτήρια ορισμού που συνδέονται με τις πιο εξειδικευμένες ονομασίες, που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο β).
4. Οι κατάλληλες διατάξεις, που πρέπει να θεσπιστούν πριν από την 1η Ιουλίου 1990, προκειμένου να συμπληρωθεί η παρούσα οδηγία με τους κανόνες επισήμανσης των αρτυμάτων που προορίζονται για πώληση στον τελικό καταναλωτή.

Άρθρο 7

Οι διατάξεις που είναι δυνατόν να έχουν επιπτώσεις στη δημόσια υγεία, εγκρίνονται μόνον μετά από διαβούλευση με την Επιστημονική Επιτροπή Ανθρώπινης Διατροφής.

Άρθρο 8

1. Εάν κράτος μέλος διαπιστώσει, βάσει εμπειριστατωμένων στοιχείων, που προκύπτουν από νέα δεδομένα ή από επανεκτίμηση υπάρχοντων στοιχείων, που έγινε μετά την έκδοση της παρούσας οδηγίας ή μιας από τις οδηγίες που αναφέρονται στο άρθρο 5, ότι:
 - η παρουσία μιας ουσίας από αυτές που αναφέρουν τα παραρτήματα, ή ότι οι προβλεπόμενες μέγιστες περιεκτικότητες, αν και είναι σύμφωνες με τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας, ή
 - η χρησιμοποίηση ενός αρτύματος, αν και συμφωνεί με τις διατάξεις της σχετικής οδηγίας ή της παρούσας οδηγίας, ή
 - η παρουσία ουσίας παρόμοιας με αυτές που αναφέρονται στα παραρτήματα,
 ενέχουν κίνδυνο για την ανθρώπινη υγεία, αυτό το κράτος μέλος μπορεί, προσωρινά, να αναστείλει ή να περιορίσει στο έδαφός του την εφαρμογή των σχετικών διατάξεων. Πληροφορεί αμέσως σχετικά τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή, διευκρινίζοντας τους λόγους της απόφασής του.

2. Η Επιτροπή εξετάζει το ταχύτερο δυνατό τους λόγους που επικαλείται το κράτος μέλος, συμβουλευόμενη τη Μόνιμη Επιτροπή Τροφίμων και, στη συνέχεια, διατυλώνει αμέσως τη γνώμη της και λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα, τα οποία μπορούν να αντικαταστήσουν εκείνα που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

3. Εάν η Επιτροπή κρίνει ότι, προκειμένου να υπερπηδηθούν οι δυσκολίες που αναφέρει η παράγραφος 1 και να διασφαλιστεί η προστασία της ανθρώπινης υγείας, επιβάλλεται να τροποποιηθεί η παρούσα οδηγία ή μία από τις οδηγίες που αναφέρει το άρθρο 5, κινεί τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 10, για να θεσπιστούν οι τροποποιήσεις αυτές· στην περίπτωση αυτή, το κράτος μέλος που θέσπισε μέτρα διασφάλισης, μπορεί να τα διατηρήσει μέχρι να τεθούν σε ισχύ οι εν λόγω τροποποιήσεις.

Άρθρο 9

1. Τα αρτύματα που δεν προορίζονται για πώληση στον τελικό καταναλωτή δεν επιτρέπεται να διατεθούν στο εμπόριο εάν οι συσκευασίες τους ή τα δοχεία στα οποία περιέχονται δεν φέρουν τις ακόλουθες ενδείξεις, οι οποίες πρέπει να είναι ευδιάκριτες, ευανάγνωστες και ανεξίτηλες:

- α) το όνομα ή την εταιρική επωνυμία και τη διεύθυνση του παρασκευαστή ή του συσκευαστή, ή ενός πωλητή εγκατεστημένου στην Κοινότητα·
- β) την ονομασία πωλήσεως: είτε τη λέξη «άρτυμα» είτε μια πιο εξειδικευμένη ονομασία ή περιγραφή του αρτύματος.

Τα κράτη μέλη μπορούν να διατηρήσουν, για τρία έτη μετά την έκδοση της παρούσας οδηγίας, πιο εξειδικευμένες ονομασίες για τα αρτύματα που αποτελούνται από μείγματα αρτυματικών παρασκευασμάτων και αρτυματικών ουσιών.

Πριν από τη λήξη της περιόδου αυτής, αποφασίζεται, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 10, η τυχόν προσθήκη των ονομασιών αυτών στην παρούσα οδηγία·

- γ) είτε την ένδειξη «για τρόφιμα» είτε μια πιο συγκεκριμένη αναφορά στο τρόφιμο για το οποίο προορίζεται το άρτυμα·
- δ) την απαρίθμηση, κατά φθίνουσα τάξη βάρους, των κατηγοριών των ακόλουθων αρτυματικών ουσιών και παρασκευασμάτων, σύμφωνα με την εξής κατάταξη:
 - φυσικές αρτυματικές ουσίες, για τις αρτυματικές ουσίες που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο β) σημείο i),
 - αρτυματικές ουσίες όμοιες με τις φυσικές, για τις αρτυματικές ουσίες που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο β) σημείο ii),
 - τεχνητές αρτυματικές ουσίες, για τις αρτυματικές ουσίες που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο β) σημείο iii),
 - αρτυματικά παρασκευάσματα, για τα παρασκευάσματα που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο γ),
 - αρτύματα μεταποίησης, για τα αρτύματα που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο δ),
 - άρτυμα καπνιστών τροφίμων, για αρτύματα που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο ε)·

ε) στην περίπτωση μείγματος αρτυμάτων και άλλων ουσιών ή υλών από τις αναφερόμενες στο άρθρο 6 παράγραφος 1 πρώτη και δεύτερη περίπτωση, την απαρίθμηση, κατά φθίνουσα τάξη βάρους, στο μείγμα:

- των κατηγοριών των αρτυμάτων, σύμφωνα με την ταξινόμηση του στοιχείου δ) της παρούσας παραγράφου,
- των ονομάτων καθεμιάς από τις άλλες ουσίες ή ύλες, ή, ενδεχομένως, τον αντίστοιχο αριθμό «ΕΟΚ»·

στ) την ένδειξη της μέγιστης ποσότητας, στο τρόφιμο, κάθε συστατικού ή ομάδας συστατικών που υπόκεινται σε ποσοτικό περιορισμό ή ανάλογη πληροφόρηση, ώστε να δίνεται η δυνατότητα στον αγοραστή να συμμορφώνεται με τις κοινοτικές διατάξεις ή, ελλείψει αυτών, με τις εθνικές διατάξεις που εφαρμόζονται για το τρόφιμο αυτό·

- ζ) μια ένδειξη που να επιτρέπει την αναγνώριση της παρτίδας·
- η) την ονομαστική ποσότητα εκφρασμένη σε μονάδες μάζας ή όγκου.

2. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 1 στοιχείο δ), ο όρος «φυσικό» ή κάθε άλλη έκφραση με την ίδια ουσιαστικά σημασία, χρησιμοποιείται μόνο για αρτύματα των οποίων το αρτυματικό συστατικό περιέχει αποκλειστικά αρτυματικά παρασκευάσματα, όπως ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο γ).

Στην περίπτωση που η ονομασία πωλήσεως του αρτύματος περιέχει ένδειξη σχετικά με ένα τρόφιμο ή με μια πηγή αρτυμάτων, ο όρος «φυσικό» ή κάθε άλλη έκφραση με την ίδια ουσιαστικά σημασία, μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνον εφόσον το αρτυματικό συστατικό έχει απομονωθεί με τις κατάλληλες φυσικές μεθόδους ή με μικροβιολογικές ή ενζυματικές μεθόδους, ή με παραδοσιακές μεθόδους παρασκευής τροφίμων, αποκλειστικά και μόνο ή, σχεδόν αποκλειστικά, από το αντίστοιχο τρόφιμο ή την αντίστοιχη πηγή αρτυμάτων.

3. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, οι ενδείξεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχεία δ), ε) και στ) της παραγράφου 1 επιτρέπεται να περιέχονται μόνο στα εμπορικά έγγραφα που αφορούν την παρτίδα και που παραδίδονται κατά ή πριν από την παράδοση, υπό τον όρο ότι υπάρχει ένδειξη «προορίζεται για την παρασκευή τροφίμων και όχι για λιανική πώληση» σε ευδιάκριτο σημείο της συσκευασίας ή του δοχείου που περιέχει το εν λόγω προϊόν.

4. Τα κράτη μέλη δεν θεσπίζουν λεπτομερέστερες προδιαγραφές από αυτές που περιέχονται στο παρόν άρθρο, σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο πρέπει να αναγράφονται οι προβλεπόμενες ενδείξεις.

Οι ενδείξεις που προβλέπονται στο παρόν άρθρο αναγράφονται με λόγια εύκολα κατανοητά από τους αγοραστές, εκτός αν η πληροφόρηση του αγοραστή εξασφαλίζεται με άλλους τρόπους. Η παρούσα διάταξη δεν εμποδίζει την αναγραφή των ενδείξεων αυτών σε πολλές γλώσσες.

Άρθρο 10

1. Σε περίπτωση αναφοράς στη διαδικασία του παρόντος άρθρου, η Μόνιμη Επιτροπή Τροφίμων συγκαλείται από τον πρόεδρό της, είτε με δική του πρωτοβουλία είτε με αίτηση αντιπροσώπου ενός κράτους μέλους.

2. Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρέπει να ληφθούν. Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό μέσα σε προθεσμία που ορίζεται από τον πρόεδρό της, σε συνάρτηση με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος. Αποφασίζει με την ειδική πλειοψηφία του άρθρου 148 παράγραφος 2 της συνθήκης. Ο πρόεδρος δεν λαμβάνει μέρος στην ψηφοφορία.

3. α) Η Επιτροπή λαμβάνει τα προτεινόμενα μέτρα εφόσον αυτά είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής.

β) εφόσον τα προτεινόμενα μέτρα δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής, ή ελλείπει γνώμη, η Επιτροπή υποβάλλει, χωρίς καθυστέρηση, στο Συμβούλιο πρόταση σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν. Το Συμβούλιο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία.

Εάν, κατά τη λήξη προθεσμίας τριών μηνών από την υποβολή της πρότασης, το Συμβούλιο δεν έχει θεσπίσει μέτρα, τότε τα προτεινόμενα μέτρα θεσπίζονται από την Επιτροπή.

Άρθρο 11

1. Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται και για τα αρτύματα που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν στα τρόφιμα, καθώς και για τα τρόφιμα που εισάγονται στην Κοινότητα.

2. Η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται για τα αρτύματα και τρόφιμα που προορίζονται για εξαγωγή εκτός της Κοινότητας.

Άρθρο 12

1. Τα κράτη μέλη δεν δύνανται να προβάλλουν λόγους που αφορούν τη σύνθεση, την επισήμανση ή τη συμπεριφορά των αρτυμάτων στα τρόφιμα, για να απαγορεύουν, να

περιορίζουν ή να εμποδίζουν την εμπορία και χρησιμοποίηση αρτυμάτων τα οποία συμφωνούν με την παρούσα οδηγία και με τις οδηγίες που αναφέρονται στο άρθρο 5.

2. Η παράγραφος 1 δεν θίγει τις εθνικές διατάξεις που εφαρμόζονται ελλείψει οδηγιών, όπως αναφέρονται στο άρθρο 5.

Άρθρο 13

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία μέσα σε 18 μήνες από την έκδοσή της. Πληροφορούν αμέσως την Επιτροπή σχετικά. Τα μέτρα που θα ληφθούν πρέπει:

— να επιτρέπουν, δύο έτη μετά την έκδοση της παρούσας οδηγίας, την εμπορία και τη χρήση των αρτυμάτων που συμφωνούν με την παρούσα οδηγία,

— να απαγορεύουν, τρία έτη μετά την έκδοση της παρούσας οδηγίας, την εμπορία και τη χρήση των αρτυμάτων που δεν συμφωνούν με την παρούσα οδηγία.

2. Η παράγραφος 1 δεν θίγει τις εθνικές διατάξεις που, ελλείψει οδηγιών, όπως αναφέρονται στο άρθρο 5, διέπουν ορισμένες ομάδες αρτυμάτων ή καθορίζουν τα τρόφιμα επάνω ή μέσα στα οποία μπορούν να χρησιμοποιηθούν τα αρτύματα που συμφωνούν με την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 14

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Λουξεμβούργο, 22 Ιουνίου 1988.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. BANGEMANN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Μέγιστες περιεκτικότητες στα τρόφιμα που καταναλώνονται ως έχουν ορισμένων ανεπιθύμητων ουσιών, η παρουσία των οποίων οφείλεται στη χρησιμοποίηση αρτυμάτων

Ουσία	Τρόφιμα	Ποτά
3,4 βενζοπυρένιο	0,03 µg/kg	0,03 µg/kg

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Μέγιστες περιεκτικότητες ορισμένων ουσιών που προέρχονται από αρτύματα και από άλλα συστατικά τροφίμων που έχουν αρτυματικές ιδιότητες και οι οποίες περιέχονται στα τρόφιμα κατά την κατανάλωσή τους, λόγω της χρησιμοποίησης αρτυμάτων

Ουσίες	Τρόφιμα (mg/kg)	Ποτά (mg/kg)	Εξαιρέσεις ή/και ειδικοί περιορισμοί
Αγαρικό οξύ (*)	20	20	100 mg/kg στα αλκοολούχα ποτά και στα τρόφιμα που περιέχουν μανιτάρια
Αλοΐνη (*)	0,1	0,1	50 mg/kg στα αλκοολούχα ποτά
Β-ασαρόνη (*)	0,1	0,1	1 mg/kg στα αλκοολούχα ποτά και τα καρυκεύματα που προορίζονται για τα πρόχειρα φαγητά (snack foods)
Βερβερίνη (*)	0,1	0,1	10 mg/kg στα αλκοολούχα ποτά
Κουμαρίνη (*)	2	2	10 mg/kg σε ορισμένα είδη γλυκισμάτων με καραμέλα 50 mg/kg στις τσιχλες 10 mg/kg στα αλκοολούχα ποτά
Υδροκυάνιο (*)	1	1	50 mg/kg στα μαντολάτα, στα αμυγδαλωτά ή στα υποκατάστατά τους, ή σε παρόμοια προϊόντα 1 mg/ανά % κατ' όγκο αλκοόλης στα αλκοολούχα ποτά 5 mg/kg στις κονσέρβες εμπύρηνων φρούτων
Υπερικίνη (*)	0,1	0,1	10 mg/kg στα αλκοολούχα ποτά 1 mg/kg στα προϊόντα ζαχαροπλαστικής
Πουλεζόνη (*)	25	100	250 mg/kg στα ποτά με άρωμα ηδύοσμου του πεπεράδου (πέπερμιντ) ή μέντας 350 mg/kg στα προϊόντα ζαχαροπλαστικής με μέντα
Κασσίνη (*)	5	5	10 mg/kg στα προϊόντα ζαχαροπλαστικής με μορφή παστίλιας 50 mg/kg στα αλκοολούχα ποτά
Σαφρόλη και ισοσαφρόλη (*)	1	1	2 mg/kg στα αλκοολούχα ποτά περιεκτικότητας σε αλκοόλη μέχρι και 25 % κατ' όγκο 5 mg/kg στα αλκοολούχα ποτά περιεκτικότητας σε αλκοόλη μεγαλύτερης από 25 % κατ' όγκο 15 mg/kg στα τρόφιμα που περιέχουν περιβλήματα μοσχοκάρυδων και μοσχοκάρυδο
Σαντονίνη (*)	0,1	0,1	1 mg/kg στα αλκοολούχα ποτά περιεκτικότητας σε αλκοόλη άνω του 25 % κατ' όγκο
Θυϊόνη (*) $\left\{ \begin{array}{l} \alpha \\ \text{και} \\ \beta \end{array} \right.$	0,5	0,5	5 mg/kg στα αλκοολούχα ποτά περιεκτικότητας σε αλκοόλη μέχρι και 25 % κατ' όγκο 10 mg/kg στα αλκοολούχα ποτά περιεκτικότητας σε αλκοόλη μεγαλύτερης από 25 % κατ' όγκο 25 mg/kg στα τρόφιμα που περιέχουν παρασκευάσματα με βάση φασκομηλιά 35 mg/kg στα πικρά ποτά (μπίτερ)

(*) Δεν μπορεί να προστίθεται αυτοΐσια στα τρόφιμα ή στα αρτύματα. Επιτρέπεται η παρουσία της στο τρόφιμο μόνο εάν είναι φυσική ή αποτέλεσμα της προσθήκης αρτυμάτων παρασκευασμάτων από φυσικές βασικές ύλες.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Ιουνίου 1988

σχετικά με την κατάρτιση, από την Επιτροπή, καταλόγου ουσιών και βασικών υλικών που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή αρωματικών υλών

(88/389/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 213,

Εκτιμώντας:

ότι το Συμβούλιο εξέδωσε, στις 22 Ιουνίου 1988, την οδηγία 87/388/ΕΟΚ για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών στον τομέα των αρωματικών υλών που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν στα τρόφιμα και των βασικών υλικών από τα οποία παρασκευάζονται (1).

ότι φάνηκε ότι είναι επιθυμητή η ύπαρξη στοιχείων σχετικά με τις ουσίες και τα βασικά υλικά που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή αρωματικών υλών αφενός, για την αξιολόγηση του συνόλου των προβλημάτων που αφορούν τις αρωματικές ύλες και τα βασικά υλικά από τα οποία παρασκευάζονται, και, αφετέρου, για τα σχετικά μέτρα που πρέπει να ληφθούν σε κοινοτικό επίπεδο.

ότι η απόκτηση των εν λόγω στοιχείων μπορεί να διευκολυνθεί με την κατάρτιση, με τις φροντίδες της Επιτροπής, ενός καταλόγου των συγκεκριμένων ουσιών και βασικών υλικών,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

1. Μέσα σε 24 μήνες από την έκδοση της παρούσας απόφασης, η Επιτροπή, κατόπιν διαβουλεύσεως με τα κράτη μέλη, καταρτίζει κατάλογο:

- των πηγών αρωματικών υλών οι οποίες συνίστανται από τρόφιμα καθώς και από βότανα και μπαχαρικά, που κανονικά θεωρούνται τρόφιμα,

- των πηγών αρωματικών υλών οι οποίες συνίστανται από φυτικές ή ζωϊκές πρώτες ύλες, που κανονικά δεν θεωρούνται τρόφιμα,
- των αρωματικών ουσιών που λαμβάνονται με κατάλληλες φυσικές μεθόδους, ή με ενζυματικές ή μικροβιολογικές μεθόδους, από φυτικές ή ζωϊκές πρώτες ύλες,
- των αρωματικών ουσιών που λαμβάνονται με χημική σύνθεση ή που έχουν χημικώς απομονωθεί και είναι χημικώς όμοιες με τις αρωματικές ουσίες που υπάρχουν εκ φύσεως στα τρόφιμα, καθώς και στα βότανα και μπαχαρικά, που κανονικά θεωρούνται τροφές,
- των αρωματικών ουσιών που λαμβάνονται με χημική σύνθεση ή που έχουν χημικώς απομονωθεί και είναι χημικώς όμοιες με τις αρωματικές ουσίες που υπάρχουν εκ φύσεως στις φυτικές ή ζωϊκές πρώτες ύλες, που κανονικά δεν θεωρούνται τρόφιμα,
- των αρωματικών ουσιών που λαμβάνονται με χημική σύνθεση ή που έχουν χημικώς απομονωθεί, εκτός από αυτές που αναφέρονται στην τέταρτη και πέμπτη περίπτωση,
- των βασικών υλικών που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή αρωμάτων καπνιστών τροφίμων ή αρωμάτων μεταποίησης, καθώς και των συνθηκών αντίδρασης που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή τους.

2. Η Επιτροπή ενημερώνει περιοδικά τον κατάλογο που αναφέρεται στην παράγραφο 1.

Λουξεμβούργο, 22 Ιουνίου 1988.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. BANGEMANN

(1) Βλέπε σελίδα 61 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.